



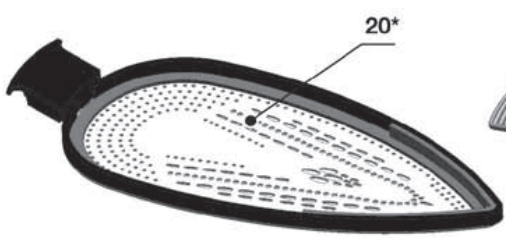
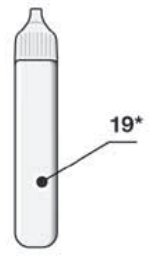
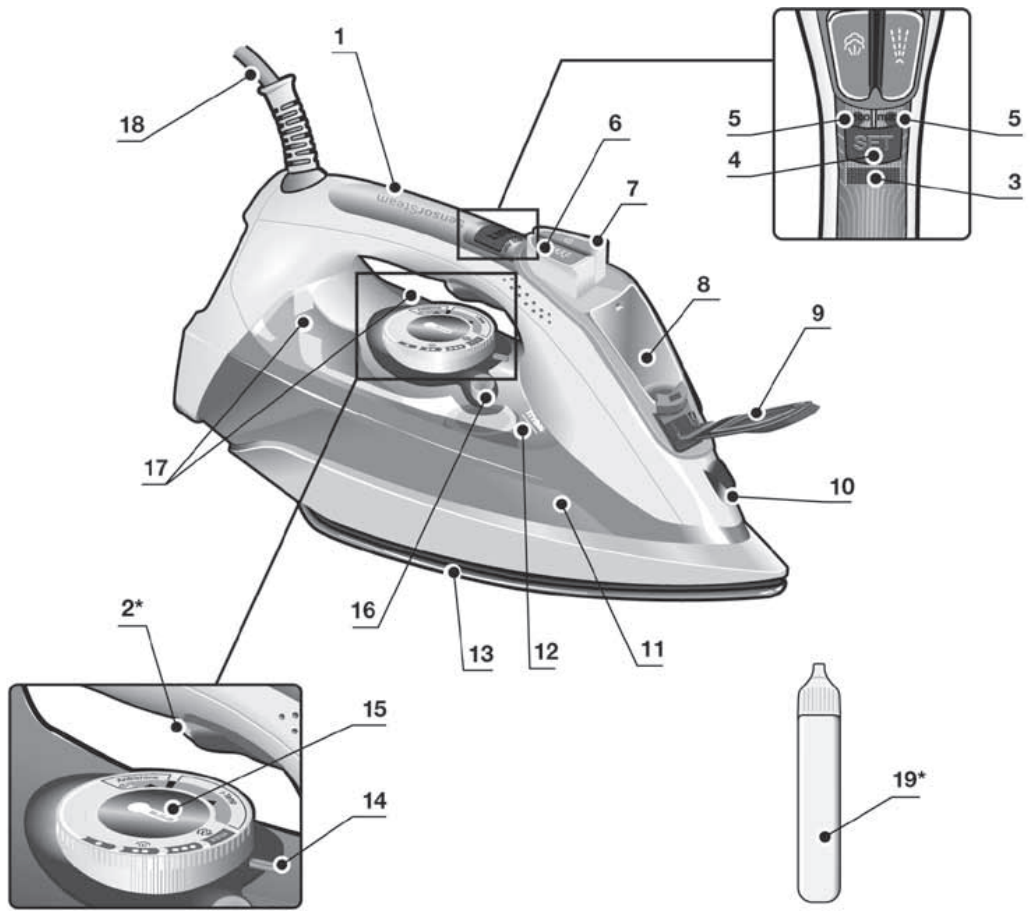
BOSCH

Sensixx'x DI90 MotorSteam

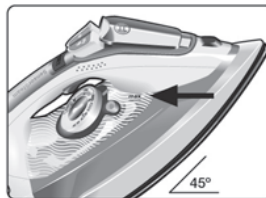
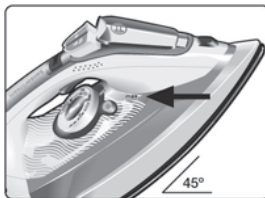
- sl Navodila za uporabo
- hr Upute za upotrebu
- sr Uputstvo za upotrebu
- mk Упатство за употреба
- al Udhëzimet e përdorimit



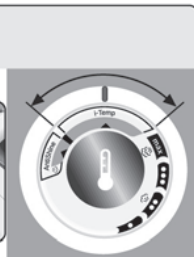
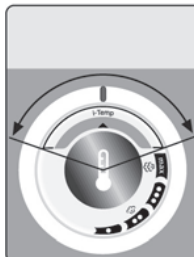
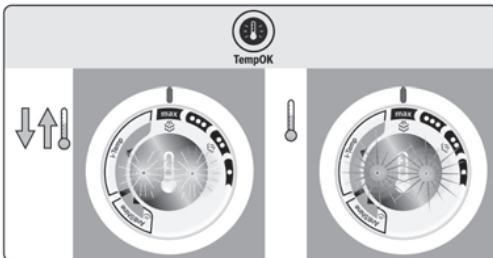
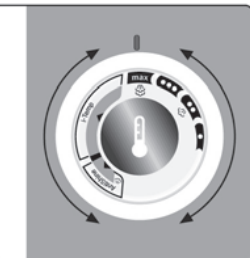
sl	9
hr	19
sr	29
mk	39
al	50



1



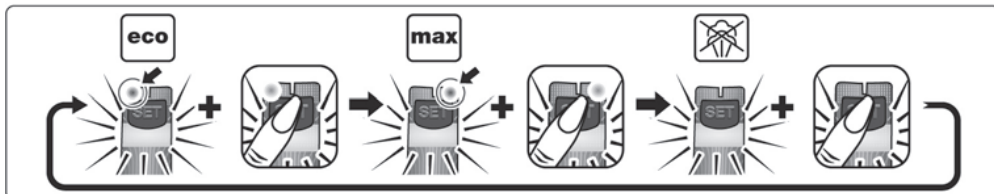
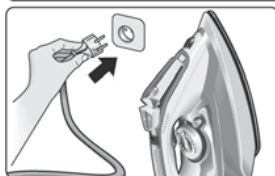
2



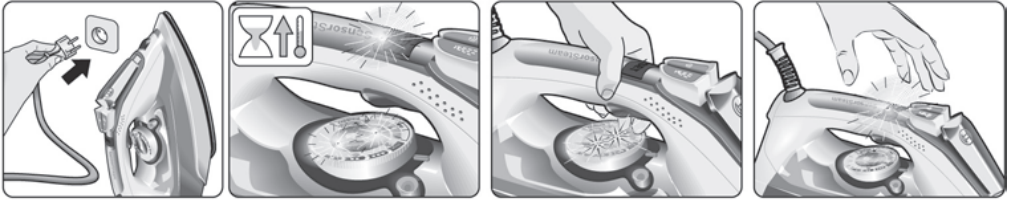
3

eco

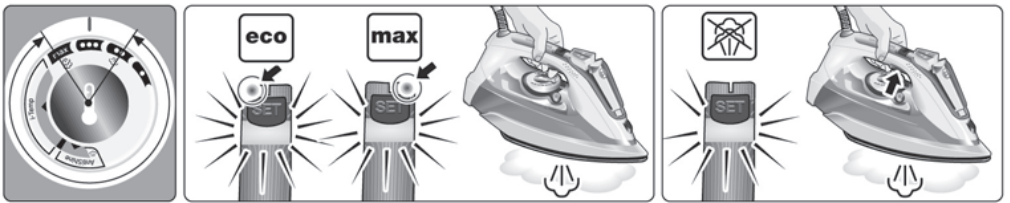
max



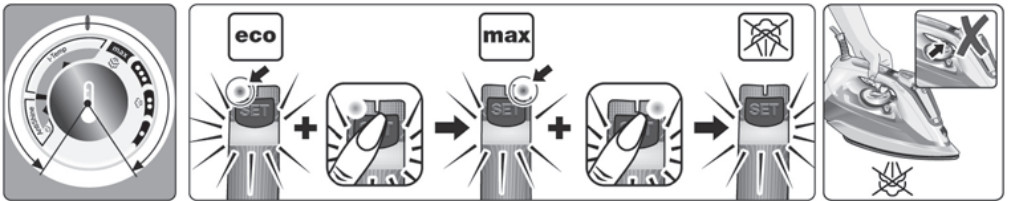
4



5



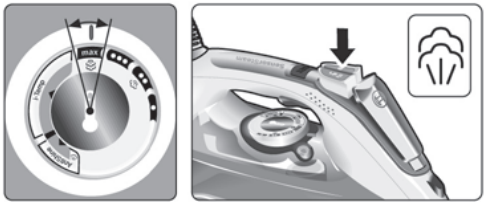
6



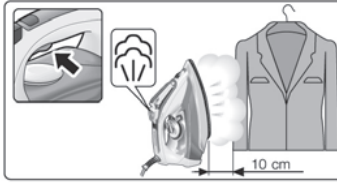
7



8



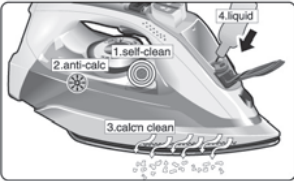
9



10



AntiCalc



11



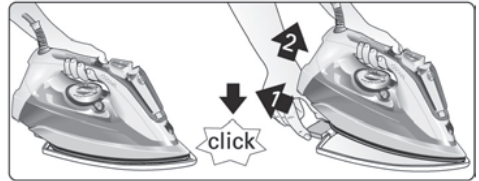
DripStop



12



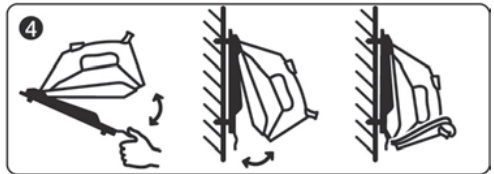
TextileProtect



13



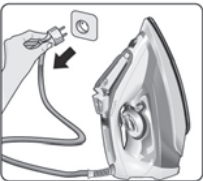
StoreProtect



14



15





Zahvaljujemo se vam za nakup kompaktnega parnega generatorja Bosch DI90.

Ta likalnik je kompaktni generator pare.

Voda se črpa v parni rezervoar s pritiskom prek posebne črpalke.

Količina pare pri likanju je večja kot pri običajnih likalnikih. Učinkovitost delovanja pare je tako veliko boljša.

Na splošno pri likanju svetujemo uporabo nastavitve »eco«.


Natančno preberite navodila za uporabo aparata in jih hranite za morebitno kasnejšo uporabo.

Odprite prvo stran knjižice, ki vam bo pomagala razumeti, kako naprava deluje. Ta aparat je v skladu z mednarodnimi varnostnimi standardi.

Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu in se ne sme uporabljati v industrijske namene.

Aparat uporabljajte le v namene, za katere je bil zasnovan, tj. za likanje. Kakršna koli druga uporaba se šteje za neprimerno in je lahko nevarna. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za kakršno koli škodo, nastalo zaradi napačne ali neprimerne uporabe.

Splošni varnostni napotki

- Ko je likalnik priključen na električno omrežje, mora biti pod nadzorom.
- Preden aparat napolnite z vodo ali preden iz njega po uporabi izlijete preostalo vodo, izvlecite mrežni vtič.
- Aparat uporabljajte in odlagajte le na stabilno površino.
- Ko likalnik odložite na podstavek, se prepričajte, da je površina, na kateri stoji likalna deska, stabilna.
- Likalnika ne uporabljajte, če vam je padel na tla, če so na njem vidni znaki poškodb, ali če pušča vodo. Pred ponovno uporabo ga mora pregledati pooblaščen tehnična servisna služba.
- Da bi se izognili nevarnosti, naj vse potrebne posege ali popravila, npr. menjavo poškodovanega priključnega kabla, izvaja usposobljeno osebje tehnične servisne službe.
- Aparate lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmožnostmi ali osebe brez znanja in izkušenj, če so pod ustreznim nadzorom oz. so dobile navodila glede varne uporabe aparata in poznajo morebitne nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata brez nadzora.
- Likalnik in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let, ko je priključen na električno omrežje ali se ohlaja.
-  **POZOR! Vroča površina.** Površina se med uporabo segreje.

Pomembna obvestila:


- Ta aparat dosega visoke temperature in med uporabo proizvaja paro, kar lahko v primeru neprimerne uporabe povzroči oparino ali opekline.
 - Ne dotikajte se likalne plošče! Likalnik držite za ročaj.
 - Kabel ne sme viseti čez mizo ali likalno ploščo, da se aparat ne prevrne.
 - Ne likajte oblačil, ki jih ima nekdo na sebi!
 - Nikoli ne usmerjajte pare v smeri ljudi ali živali!
- Priključni kabel ne sme priti v stik z ostrimi robovi ali z vročo likalno ploskvijo.
- Likalnika nikoli ne odlagajte vodoravno, ko je likalna ploskev vroča. Postavite ga pokonci, tako da stoji na zadnjem delu.
- Delujočega aparata se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Aparat priključite in uporabljajte samo v skladu s podatki, navedenimi na tipski ploščici.
- Aparat vklopite v ozemljeno vtičnico. V primeru nujne potrebe po uporabi podaljška poskrbite, da ustreza 16A ali več in je vklopljen v ozemljeno vtičnico.
- Če pregori varnostna varovalka v aparatu, je delovanje likalnika onemogočeno. Da bi ponovno vzpostavili običajno delovanje aparata, ga odnesite na pooblaščen tehnični servis.
- Da se izognete neugodnim pogojem v električnem omrežju, npr. prehodnim padcem napetosti ali nihanjem, je priporočeno priključiti likalnik v napajalni sistem z največjim uporom 0,27 Ω. Po potrebi se lahko uporabnik pri javnem podjetju za oskrbo z električno energijo pozanima o uporabi sistema na vmesniku.
 - V posebnih okoljskih razmerah lahko pride do manjše nestabilnosti.
 - Rezervoarja likalnika nikoli ne polnite z vodo neposredno iz pipe.
 - Po vsaki uporabi ali če zaznate motnje v delovanju, aparat izklopite iz električnega omrežja.
 - Pri izklopu aparata iz električnega omrežja ne vlecite za priključni kabel.
 - Likalnika ne potaplajte v vodo ali v kakšno drugo tekočino.
 - Aparata ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu, zmrzali, itd.).
 - Med izpuščanjem pare lahko likalnik proizvaja zvok črpanja. To je običajno in pomeni, da se voda črpa v parni rezervoar.


Opis


1. Ročaj s kontaktnim senzorjem
2. Gumb za aktiviranje pare*
3. Signalna lučka »SensorSteam« (brezbarvna)
4. Gumb za izbiro nastavitve pare (SET)
5. Signalne lučke za nastavitve pare
zeleno = eco
rdeča = maks
6. Gumb za enkratno izpust pare
7. Gumb za brizganje
8. Dotok vode
9. Pokrov dotoka vode
10. Nastavek za brizganje
11. Rezervoar za vodo
12. Oznaka za najvišjo raven vode
13. Likalna ploskev
14. Kazalec temperature
15. Regulator temperature z indikatorjem
»TempOK«
16. Gumb »Calc'nClean«
17. Signalne lučke »Pump on«
18. Priključni kabel:
19. Tekočina za odstranjevanje vodnega kamna*
20. Pokrov likalne površine za zaščito tkanin
»TextileProtect«*
21. Zaščitni podstavek »StoreProtect«
* **Odvisno od modela**


Pred prvo uporabo likalnika

Z likalne ploskve (13) odstranite morebitne nalepke ali zaščito.

1. Ko likalnik ni vključen v električno omrežje, rezervoar likalnika (11) napolnite z vodo iz pipe in nastavite regulator temperature (15) aparata na najvišjo nastavev »max«.
 2. Aparat priključite na električno omrežje.
-  Ko se likalna ploskev segreva ali ohlaja na izbrano temperaturo, lučke v regulatorju temperature utripajo. Ko je dosežena izbrana temperatura, lučke prenehajo utripati in ostanejo prižgane.
3. Nato se prižge zelena lučka (5). Primate za ročaj (1) in nastavite regulator pare na najvišjo nastavev »max«.
 4. Likalnik držite vodoravno in večkrat zaporedoma pritisnite gumb za enkratni izpust pare (6). Iz likalne površine lahko pride nekaj ostankov.


 Pri prvi uporabi funkcije za paro, pare ne usmerite v perilo, saj so lahko v dozirniku pare ostanki umazanije.


 Po potrebi previdno očistite likalno ploščo (13) s suho, prepognjeno bombažno krpo.


 Ko likalnik vklopite prvič, je možen pojav neprijetnega vonja, iz njega pa lahko pride nekoliko dima in nekaj delcev; to bo trajalo le nekaj minut.


1 Polnjenje vodnega rezervoarja

Likalnik izklopite iz električnega omrežja!

1. Odprite pokrov dotoka vode (9).
-  **Vode ne napolnite višje od oznake za najvišji nivo vode (12).**
2. Zaprite pokrov dotoka vode.
Uporabite le čisto vodo iz pipe brez kakršnih koli dodatkov. Dodajanje drugih tekočin (razen če jih priporoča podjetje Bosch), npr. dišav, lahko poškoduje likalnik.

 **V primeru škode, ki nastane zaradi uporabe omenjenih proizvodov, garancija ne velja.**

 Ne uporabljajte kondenzirane vode iz sušilcev za perilo, klimatskih naprav in podobnih aparatov. Aparat je zasnovan tako, da je zanj primerna uporaba običajne vode iz pipe.


 Da bi podaljšali optimalno delovanje funkcije pare, mešajte vodo iz pipe z destilirano vodo v razmerju 1:1. Če je vaša voda iz pipe zelo trda, jo mešajte z destilirano vodo v razmerju 1:2.

Podatek o trdoti vode lahko dobite pri podjetju, ki vas oskrbuje z vodo.

2 Nastavev temperature



Regulator temperature (15) prilagodi temperaturo likalne površine (13).

 Preverite navodila glede temperature za oblačilo, ki ga likate; navedena je na vsilvni etiketi oblačila.

1. Regulator temperature (15) nastavite na ustrezen položaj, tako da ga poravnate s kazalcem temperature (14) na likalniku.

Temperatura	Primerna za:
•	• sintetiko
••	•• svilo – volno
•••	••• bombaž
max	lan
i-Temp Advanced*	kateri koli tip tkanine, ki se ga lahko lika
AntiShine*	temne in občutljive tkanine. Zmanjša tveganje nastanka svetlečih madežev.

* odvisno od modela

Prikazovalni simbol »TempOK«



Ko se likalna ploskev segreva ali ohlaja na izbrano temperaturo, lučke »TempOK« v regulatorju temperature (15) utripajo. Ko je dosežena izbrana temperatura, lučke prenehajo utripati in ostanejo prižgane.

Funkcija »i-Temp Advanced«



(Odvisno od modela)

Ta kompaktni generator pare ima edinstveno funkcijo »i-Temp Advanced«.

Če izberete to funkcijo, se nastavi ustrezna kombinacija temperature in pare, ki je primerna za likanje vseh tkanin, ki se jih sme likati.



Funkcija »i-Temp Advanced« prepreči poškodbe oblačil zaradi izbora neprimerne temperature.



Funkcija »i-Temp Advanced« ni primerna za oblačila, ki se jih ne sme likati. Za natančne informacije o negi oblačil preverite všivno etiketo ali poskusite najprej zlikati majhen del oblačila, ki običajno ni viden.

Ko izberete funkcijo »i-Temp Advanced«, se prižge modra lučka v regulatorju temperature.

Funkcija »AntiShine«



(Odvisno od modela)

Ta kompaktni generator pare ima edinstveno funkcijo »AntiShine«.



Če je izbrana ta funkcija, se tveganje za nastanek svetlečih madežev zaradi likanja zmanjša.

Ko izberete funkcijo »AntiShine«, se prižge modra lučka v regulatorju temperature.

Nasveti za likanje:

- Oblačila razvrstite glede na podatke o vzdrževanju na všivni etiketi. Vedno začnite z likanjem oblačil, ki se likajo pri najnižji temperaturi.
- Če niste prepričani, iz katerega materiala je narejeno oblačilo, za likanje izberite funkcijo »i-Temp Advanced.«

- Da bi preprečili nastanek svetlečih madežev na temnih ali občutljivih oblačilih, kot so oblačila iz svile, volne ali sintetičnih materialov, za likanje izberite funkcijo »AntiShine«.
- Če pričnete likati na visoki temperaturi in nato izberete nižjo temperaturo, lahko nekaj časa traja, preden se likalnik ohladi. Da bi pospešili proces ohlajevanja, lahko pritisnete gumb za enkratni izpust pare (6) ali gumb za aktivacijo pare (2*).

3

Nastavitev količine pare



Vaš likalnik je opremljen z gumbom za izbiro nastavitve pare (4) in prikazovalnimi lučkami (5), ki prikazujejo nastavitev pare v skladu s spodnjo tabelo:

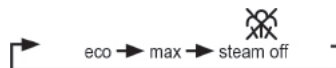
Nastavitev pare	eco	max	para izklopljena
Signalne lučke			
	Zelena	Rdeča	Izklopljen

Para se generira tako, da stisnete za ročaj (1) ali pritisnete gumb za aktiviranje pare (2*).



Če je izbrana nastavitev »eco«, se poraba energije zmanjša kot posledica zmanjšane porabe vode in elektrike. Pri večini tkanin lahko s to nastavitvijo dosežete dobre rezultate likanja.

- Nastavitev za paro lahko spremenite tako, da pritisnete na gumb za izbiro nastavitve pare (4). Na likalniku se prikažejo naslednje možnosti:



4

Funkcija »SensorSteam«



Funkcija »SensorSteam« samodejno izklopi likalnik, ko ne držite ročaja, in tako poveča varnost ter varčevanje z energijo.

- 1. Postopek začetnega segrevanja:** Po vklopu aparata v električno omrežje ta funkcija ne deluje, dokler likalnik ne doseže izbrane temperature.
 - Po začetnem segrevanju lučka »TempOK« v regulatorju temperature (15) preneha utripati. Samodejno je izbrana nastavev »eco«.
 - Od tega trenutka naprej, ko primete za ročaj likalnika (1), signalna lučka »SensorSecure« (5) preneha utripati in likalnik se vklopi.
 - Takoj ko spustite ročaj likalnika, signalna lučka »SensorSecure« prične utripati, kar pomeni, da se bo likalnik kmalu samodejno izklopil.
 - Ko ponovno primete ročaj, se likalnik ponovno samodejno vklopi in se prične segrevati.
- Če likalnik več kot osem minut pustite brez nadzora, se **postopek začetnega segrevanja ponovno prične**, ko za kratek čas znova primete ali držite likalnik.

5

Likanje s paro



Količino pare, ki nastaja pri likanju, prilagodite z uporabo regulatorja pare (glej poglavje »nastavev količine pare«).

Para se lahko proizvaja na dva načina:


A. Nprekinjena proizvodnja pare:

1. Regulator pare nastavite na položaj »eco« ali »max«.
2. Primite ročaj (1).

B. Para po potrebi*:



(samo pri modelih, opremljenih z gumbom za aktiviranje pare).



1. Da bi prekinili neprekinjeno proizvodnjo pare, medtem ko držite ročaj (1), regulator pare nastavite na položaj . Pri tej nastavitvi lahko para nastaja le z ročnim pritiskom na gumb za aktiviranje pare (2*), ki se nahaja pod ročajem.
2. Pritisnite gumb za aktiviranje pare.



Med delovanjem črpalke se prižgejo lučke (17) na zadnjem delu rezervoarja za vodo.



Pomembno:

Para se sproži le, če je regulator temperature (15) nastavljen na simbole za paro  -  med »••« in »max«.

Tok pare se lahko spreminja glede na temperaturo likalne ploške.




Nasvet: za najboljše rezultate likanja zadnje poteze z likalnikom izvedite brez pare, da se oblačilo posuši.

6

Likanje brez pare



Tako lahko likalnik uporabite za suho likanje.

1. Primite za ročaj (1) in nastavite regulator pare na nastavev .
2. Regulator temperature (15) prilagodi temperaturo likalne površine (13). Nastavite ga na ustrezen položaj, tako da ga poravnate s kazalcem temperature (14) na likalniku. Izberite primerno temperaturo za vrsto materiala, ki ga likate (glej poglavje »nastavev temperature«).
3. Med likanjem ne pritisnite gumba za aktiviranje pare (2*).

7

Brizganje



To lahko uporabite za likanje močno zmečkanih oblačil.



Funkcije brizganja ne uporabljajte pri likanju svile, saj lahko pride do nastanka madežev.

1. Izberite primerno temperaturo za vrsto materiala, ki ga likate (glej poglavje »nastavev temperature«).
2. Med likanjem pritisnite na gumb za brizganje (7) in iz nastavka za brizganje (10) bo voda pričela pršiti na oblačila.

8

Enkratni izpust pare



To lahko uporabite za likanje močno zmečkanih oblačil ali za robove in naborke.

1. Regulator temperature (15) nastavite na nastavev »max«.
2. Večkrat zaporedoma, v intervalih po 5 sekund, pritisnite gumb za enkratni izpust pare (6) na ročaju.

9

Vertikalni izpust pare



To lahko uporabite za odstranjevanje gub z obešenih oblačil, zaves, itd.



Ne likajte oblačil, ki jih ima nekdo na sebi!



Nikoli ne usmerjajte pare v smeri ljudi ali živali!

1. Regulator temperature (15) nastavite na nastavev »max«.
2. Oblačilo obesite na obešalnik.
3. Likalnik upravljajte v navpičnem položaju na razdalji 10 cm in pritisčajte gumb za enkratni izpust pare s premori po najmanj 5 sekund.

10

Sistem za večkratno odstranjevanja vodnega kamna



Odvisno od modela je ta serija likalnikov opremljena z naslednjimi funkcijami proti vodnemu kamnu »AntiCalc«.

A. »Self-clean«

Samočistilni filter med rezervoarjem za vodo in črpalko preprečuje, da bi vodni kamen poškodoval sistem za proizvodnjo pare, in zagotavlja optimalno proizvodnjo pare.

B. »Anti-calc«

Funkcija »anti-calc« zmanjšuje nalaganje vodnega kamna, ki nastaja med likanjem z uporabo pare, in tako pripomore k podaljšanju življenjske dobe likalnika. Kljub temu funkcija

»anti-calc« ne more odstraniti vsega vodnega kamna, ki se nakopiči v daljšem obdobju.

C. »Calc'nClean«



Funkcija »calc'n'clean« pomaga pri odstranjevanju delcev vodnega kamna iz parne komore.

Če je voda na vašem območju zelo trda, uporabite to funkcijo približno na 14 dni.

Sledite postopku, ki je opisan spodaj:

1. Likalnik izklopite iz električnega omrežja in napolnite rezervoar (11) z vodo.
2. Nastavite izbirno stikalo za temperaturo (15) na najvišjo stopnjo »max« in vstavite mrežni vtič v vtičnico.



Po začetnem segrevanju lučka »TempOK« v regulatorju temperature preneha utripati. Nato izvlecite mrežni vtič iz vtičnice (**zelo pomembno!**).

3. Likalnik držite nad pomivalnim koritom. Pritisnite gumb za čiščenje »Calc'nClean« (16) in likalnik stresajte, dokler ne izpari voda iz približno ene tretjine prostornine rezervoarja. Iz njega bosta prišli vroča voda in para skupaj z morebitnimi ostanki vodnega kamna ali oblog.
4. Sprostite gumb za čiščenje »Calc'nClean« in likalnik nekaj sekund rahlo stresajte.
5. Trikrat ponovite 3. in 4. korak, dokler ni rezervoar prazen. Mrežni vtič vstavite v vtičnico in ponovno segrejte likalnik, dokler ne izpari preostala voda.



Nekajkrat pritisnite na gumb »Calc'nClean«, da očistite ventil.

6. Likalnik izklopite iz vtičnice in pustite, da se likalna površina ohladi. Ohišje in likalno površino obrišite z vlažno bombažno krpo.

D. »Calc'nClean« s tekočino za odstranjevanje vodnega kamna



Za temeljito odstranjevanje vodnega kamna je priporočljiva uporaba tekočine za odstranjevanje vodnega kamna, ki jo je razvilo podjetje Bosch.

Ta postopek izvedite vsake 3 mesece.

- Rezervoar za vodo napolnite z vodo iz pipe, v katero vmešate eno merico (25 ml) tekočine za odstranjevanje vodnega kamna (19*).
- Nato izvedite postopek, ki je opisan v poglavju »Calc'nClean« (koraki 2 do 6)



Tekočino za odstranjevanje vodnega kamna lahko kupite pri naši servisni službi ali v specializiranih prodajalnah:

Koda za dodatke (Servisna služba)	Ime dodatka (specializirane prodajalne)
311144	TDZ1101

11

Zaščita pred kapljanjem



Če je regulator temperature (15) nastavljen na prenizko temperaturo (pod »••«), se funkcija pare samodejno izklopi in s tem prepreči kapljanje vode iz likalne površine (13).

12

Pokrov likalne površine za zaščito tkanin »TextileProtect«*



(Odkvisno od modela)

Zaščito likalne površine »TextileProtect« (20*) se uporabi za likanje občutljivih oblačil s paro pri najvišji temperaturi, ne da bi jih pri tem poškodovali.



Če uporabite zaščito, pri likanju ni treba uporabiti krpe, da bi preprečili lesk na temnih materialih.



Priporočljivo je, da najprej zlikate manjši del na notranji strani oblačila, da preverite ustreznost.

1. Zaščito tkanin na likalnik namestite tako, da vrh likalnika vstavite v sprednji del zaščite, njen zadnji del pa potisnete navzgor, da se zaskoči (»klik«).
2. Zaščito za tkanine odstranite tako, da potegnete zaponko na zadnji strani navzdol in likalnik odstranite.

Pokrov likalne površine za zaščito tkanin lahko kupite pri službi za pomoč strankam ali v specializiranih trgovinah:

Koda za dodatke
(Servisna služba)

575494

Ime dodatka
(Specializirane prodajalne)

TDZ1550

13

Zaščitni podstavek »StoreProtect«



(odvisno od modela)



Podstavek »StoreProtect« (21*) omogoča takojšnje in varno shranjevanje likalnika, tudi ko je likalna ploskev vroča.



Zaščitnega podstavka ne uporabljajte med likanjem, ali če je likalnik vključen v električno omrežje.

1. Likalnik izklopite iz električnega omrežja, izpraznite rezervoar za vodo in likalnik postavite v zaščitni podstavek.



Zaščitnega podstavka se ne dotikajte, ko je likalnik vstavljen, saj se lahko segreje. Likalnika nikoli ne vstavite v zaščitni podstavek izven gumijastih blazinic, ko je likalna površina še vroča.



Zaščitni podstavek uporabljajte na vodoravni in stabilni površini ali v navpičnem položaju, če je pritrjen na steno z dvema vijakoma (eden na sprednjem in eden na zadnjem delu).



Priključni kabel lahko ohlapno ovijete okoli zadnjega dela likalnika.

2. Zaščitni podstavek na likalnik namestite tako, da vrh likalnika vstavite v sprednjo gumijasto blazinico, zadnji del pa potisnete, da se zaskoči (slišite »klik«).
3. Zaščitni podstavek odstranite tako, da zaponko za zadnji strani potegnete navzdol in likalnik odstranite.



Zaščitni podstavek lahko kupite pri naši servisni službi ali v specializiranih prodajalnah:

Koda za dodatke
(Servisna služba)

575960

Ime dodatka
(Specializirane prodajalne)

TDZ1750

14

Po končanem likanju



1. Likalnik izklopite iz električnega omrežja.
2. Odprite pokrov dotoka vode (9).
3. Likalnik držite tako, da je s sprednjim delom obrnjen navzdol, in ga rahlo stresajte, dokler se rezervoar za vodo (11) ne izprazni.
4. Zaprite pokrov dotoka vode.
5. Likalnik odložite v navpičnem položaju, da se ohladi.
6. Regulator temperature (15) nastavite na nastavitve »•«.
7. Preden likalnik pospravite, okoli spodnjega dela ohlapno ovijte priključni kabel (18).

Likalnik shranite v pokončnem položaju.

15

Čiščenje in vzdrževanje



Pozor! Nevarnost opeklin!
Pred kakršnim koli čiščenjem ali vzdrževanjem aparat vedno izklopite iz električnega omrežja.

1. Če je likalna ploskev le rahlo umazana, izvlecite mrežni vtič in pustite, da se likalna ploskev (13) ohladi. Ohišje in likalno ploskev obrišite z vlažno bombažno krpo.

Če je krpa sintetična, se lahko zaradi visoke temperature na likalni površini stopi. Izklopite funkcijo za paro in takoj odstranite ostanke tako, da jih podrgnete z večkrat prepognjeno suho bombažno krpo.

Da ohranite likalno površino gladko, naj ne bo v neposrednem stiku s kovinskimi predmeti.

Za čiščenje likalne površine nikoli ne uporabljajte kovinske gobice ali kemikalij.

Za čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna v rezervoarju (11) nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil, da preprečite kapljanje vode iz likalnika med izhajanjem pare.

Nasveti za varčevanje z energijo



Največ energije porabi proizvodnja pare. Da bi čim bolj zmanjšali porabo energije, upoštevajte naslednje napotke:

1. Začnite z oblačili, ki se likajo pri najnižji temperaturi. Preverite priporočeno temperaturo likanja na vsivnih etiketah oblačil.
2. Izhajanje pare uskladite z izbrano temperaturo likanja v skladu s temi navodili. Likajte na nastavitvi za paro »eco« (glej poglavje »nastavitve količine pare«).
3. Po možnosti likajte oblačila, ki so še nekoliko vlažna, in znižajte funkcijo pare. Para bo nastajala s pomočjo vlage iz tkanin in ne s pomočjo likalnika. Če pred likanjem oblačila sušite v sušilnem stroju, ga nastavite na program 'iron dry'.
4. Če so oblačila dovolj vlažna, nastavite paro na položaj (glej poglavje »likanje brez pare«).

Navodila za ravnanje z odpadnim aparatom



Naši izdelki so pakirani v optimizirano embalažo.


To vključuje predvsem uporabo materialov, ki ne onesnažujejo, in jih je treba predati lokalni službi za odstranjevanje odpadkov kot sekundarne surovine. Pri lokalnih oblasteh lahko dobite informacije o odstranjevanju dotrajanih ali starih aparatov.



Ta aparat je v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadnih električnih in elektronskih napravah (Waste Electrical and Electronic Equipment –WEEE).

Direktiva določa enotni evropski okvir za vrnitev in reciklažo odpadnih naprav v skladu z določili.

Odpravljanje napak

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Likalnik se ne segreje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulator temperature (15) je nastavljen na najnižjo stopnjo 2. Ni dovoda električne energije. 3. Vkllopljen je sistem »SensorSteam«. Likalnik je v stanju pripravljenosti. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nastavite na višjo nastavev temperature. 2. Preverite tako, da uporabite drug aparat ali likalnik vklopite v drugo vtičnico. 3. Da bi ponovno vklopili likalnik, primate za ročaj (1).
Signalna lučka »SensorSteam« (3) utripa.	<ul style="list-style-type: none"> • Vkllopljen je sistem »SensorSteam«. Likalnik je v stanju pripravljenosti. 	<ul style="list-style-type: none"> • Da bi ponovno vklopili likalnik, primate za ročaj (1).
Lučke v regulatorju temperature (15) utripajo.	<ul style="list-style-type: none"> • Likalna površina se segreva ali ohlaja na izbrano temperaturo. 	<ul style="list-style-type: none"> • To je običajen pojav. Ko je izbrana temperatura dosežena, lučke prenehajo utripati. Če spremenite nastavev temperature z višje na nižjo, lahko postopek traja dlje časa. Da bi pospešili proces ohlajanja, lahko pritisnete gumb za enkratni izpust pare (6).
Oblačila se lepijo.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura je previsoka. 	<ul style="list-style-type: none"> • Izklopite regulator temperature (15) in počakajte, da se likalnik ohladi.
Iz likalne površine skupaj s paro kaplja voda.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nastavev regulatorja temperature (15) je prenizka. 2. Gumb za enkratni izpust pare (6) ste pritisnili večkrat zaporedoma, ne da bi med vsakim izpustom počakali 5 sekund. 3. Uporabili ste čisto destilirano vodo (glej poglavje »Polnjenje vodnega rezervoarja«) ali pa ste v rezervoar dodali druge proizvode, npr. odišavljeno vodo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulator temperature (15) nastavite na višjo stopnjo (med »●●« in »max«) in počakajte, da lučka »TempOK« v regulatorju temperature preneha utripati in ostane prižgana. 2. Pred vsakim ponovnim pritiskom gumba za enkratni izpust pare počakajte 5 sekund. 3. Destilirano vodo zmešajte z vodo iz pipe, kot je navedeno v poglavju »Polnjenje vodnega rezervoarja«. V rezervoar za vodo nikoli ne dodajate ostalih proizvodov (razen v skladu s priporočili podjetja Bosch).
V vodoravnem položaju para ne prihaja iz likalnika.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulator pare je nastavljen na "  " položaj. 2. Rezervoar za vodo (11) je prazen. 3. Temperatura je prenizka. Aktiviran je sistem proti kapljanju. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulator pare nastavite na položaj »eco« ali »max«. 2. Rezervoar (11) napolnite z vodo. 3. Nastavite višjo temperaturo, če je to primerno za tkanino, ki jo likate.

Prekomerno kapljanje ali uhajanje pare.	<ul style="list-style-type: none"> • Sistem »Calc'nClean" ni ustrezno zaprt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nekajkrat pritisnite na gumb »Calc'nClean« (16).
Črpalka ne dela.	<ul style="list-style-type: none"> • Likalnik ni v vodoravnem položaju. 	<ul style="list-style-type: none"> • Likalnik uporabite v vodoravnem položaju.
Funkcija brizganja ne deluje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rezervoar za vodo (11) je prazen. 2. Mehanizem se je zamašil. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rezervoar napolnite z vodo. 2. Obrnite se na tehnično službo.
Pri prvi uporabi likalnika prične uhajati dim.	<ul style="list-style-type: none"> • Nekateri deli v notranjosti likalnika so podmazani. 	<ul style="list-style-type: none"> • To je povsem običajno in bo čez nekaj minut minilo.
Skozi luknje v likalni ploskvi prihajajo obloge.	<ul style="list-style-type: none"> • Iz parne komore prihajajo delci vodnega kamna. 	<ul style="list-style-type: none"> • Izvedite postopek čiščenja (glej poglavje »Calc'nClean«).
Aparat proizvaja zvok črpanja.	<ul style="list-style-type: none"> • V parni rezervoar se črpa voda. 	<ul style="list-style-type: none"> • To je običajno.

Če s pomočjo zgornjih nasvetov ne morete rešiti težave, se obrnite na službo za pomoč strankam.

Ta navodila za uporabo lahko prenesete na vaš računalnik z lokalnih spletnih strani podjetja Bosch.

Hvala što ste kupili **Boschevo DI90** kompaktno parno glačalo.

Ovo glačalo je kompaktni generator pare.

Voda se pumpa u parni kotao uz pomoć pritiska posebne pumpe.

Količina pare za vrijeme glačanja je veća nego kod konvencionalnih glačala. Zato je djelovanje pare mnogo učinkovitije.

Općenito se preporučuje korištenje glačala na "eco" postavci.


Pažljivo pročitajte upute za uporabu aparata i sačuvajte ih za buduće korištenje.

Otvorite prvu stranicu priručnika; ona će vam pomoći razumjeti rad vašeg aparata. Ovaj je aparat u skladu s međunarodnim sigurnosnim standardima.

Ovaj je aparat dizajniran isključivo za upotrebu u kućanstvima i ne smije se koristiti u industrijske svrhe.

Ovaj se aparat mora koristiti samo u svrhe za koje je bio dizajniran, dakle, kao glačalo. Korištenje aparata u druge svrhe smatra se neprikladnim i posljedično opasnim. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja nastala zbog nepravilnog i neprikladnog korištenja aparata.

Općenite sigurnosne upute

- Glačalo se ne smije ostaviti bez nadzora dok je spojeno na mrežni priključak.
- Aparat odspojite od struje prije nego što u njega nalijete vodu ili prije nego što preostalu vodu z njega izlijete.
- Aparat se mora položiti i koristiti na stabilnoj površini.
- Kada aparat polažete na nosač, uvjerite se da je površina na kojoj nosač stoji stabilna.
- Aparat nemojte koristiti ako vam je ispao iz ruku, ako su na njemu vidljivi znaci oštećenja ili ako iz njega kaplje voda. Prije nego što aparat ponovno upotrijebite, mora ga pregledati Tehnički servisni centar.
- Da bi se izbjegle opasne situacije, sve radove ili popravke koje je potrebno izvesti na vašem aparatu, kao što je npr. zamjena neispravnog kabla za napajanje, mora izvesti kvalificirano osoblje ovlaštene službe za korisnike.
- Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatkom iskustva ili znanja, ako ih druge osobe nadziru ili upućuju kako sigurno koristiti aparat te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca ne smiju čistiti i održavati aparat bez nadzora odraslih osoba.
- Aparat i njegov kabel čuvajte izvan dohvata djece mlađe od 8 godina kada je uključen ili kada se hladi.
-  **POZOR. Vruća površina.** Površina se može zagrijati za vrijeme korištenja.

Važne napomene:

- Ovaj aparat dostiže visoke temperature i za vrijeme korištenja proizvodi paru, što može uzrokovati ožegline i opekline ako se aparat pravilno ne koristi.
 - Ne dodirujte ploču za glačanje! Glačalo držite samo za dršku.
 - Nemojte pustiti da kabel za napajanje visi preko stola ili daske za glačanje, kako biste izbjegli da aparat padne na pod.
 - Ne glačajte robu dok se nosi!
 - Ne usmjeravajte paru prema ljudima ili životinjama!
- Kabel za napajanje ne smije dodirivati oštre rubove ili ploču za glačanje dok je još vruća.
- Ne ostavljajte glačalo u horizontalnom položaju dok je ploča za glačanje još vruća. Postavite ga na donji dio.
- Aparat ne dodirujte mokrim rukama dok je uključen.
- Aparat mora biti spojen i korišten u skladu sa specifikacijama na natpisnoj pločici.
- Aparat mora biti spojen u uzemljenu utičnicu. Ako je upotreba produžnog kabla nužna, uvjerite se da je kabel prigodan za 16 A i da ima utičnicu s uzemljenjem.
- Ako sigurnosni osigurač postavljen u aparatu pregori, aparat se smatra neispravnim. Da bi se uspostavio normalan rad aparata, aparat morate odnijeti u ovlaštenu Tehnički servisni centar.
- Kako bi se izbjeglo da se zbog nepovoljnih mrežnih uvjeta pojave fenomeni poput privremenog pada napona ili fluktuacija svijetla, preporučljivo je spojiti glačalo na izvor energije s maksimalnim otporom od 0,27Ω. Ako je potrebno, za impedanciju sustava na točki sučelja korisnik se može obratiti lokalnom opskrbljivaču električnom energijom.
- U posebnim prirodnim uvjetima može se pojaviti blaga nestabilnost.
- Aparat se ne smije postavljati ispod slavine da bi se natočila voda.
- Aparat isključite iz struje nakon svake upotrebe ili ako primijetite kakvu grešku.
- Električni se priključak ne smije odspajati od struje povlačenjem kabla.
- Glačalo nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.
- Aparat nemojte izlagati vremenskim utjecajima (kiša, sunce, mraz itd.).
- Dok ispuštate paru, iz glačala se čuje zvuk pumpanja. To je posve normalno i pokazuje da se voda pumpa u parni kotao.

Opis


1. Drška s kontaktnim senzorom
2. Gumb za aktivaciju pare*
3. Žaruljica pokazatelja "SensorSteam" (prozirno svijetlo)
4. Odabirač postavke pare (SET)
5. Žaruljica pokazatelja postavke pare
zeleno = eco
crveno = max
6. Gumb za hitac pare
7. Gumb za raspršivanje
8. Dovod vode
9. Poklopac dovoda vode
10. Mlaznica za raspršivanje
11. Spremnik vode
12. Oznaka za najviši nivo vode
13. Ploča za glačanje
14. Indeks temperature
15. Regulator temperature s "TempOK" pokazateljem
16. "Calc'nClean" gumb
17. Žaruljica pokazatelja "Pump on"
18. Kabel za napajanje
19. Tekućina za otklanjanje kamenca*
20. "TextileProtect" zaštita za ploču za glačanje*
21. "StoreProtect" pomagalo*

* **Ovisno o modelu**


Prije prve upotrebe aparata


Odstranite sve naljepnice i zaštitni omot na ploči za glačanje (13).


1. Dok glačalo još nije spojeno, spremnik glačala (11) napunite vodom iz slavine i postavku temperature podesite (15) na "max".
2. Aparat spojite na izvor energije.

 Kada se ploča za glačanje zagrijava ili hladi do odabrane temperature, žaruljice unutar odabirača temperature trepere. Kada se postigne odabrana temperatura, žaruljice će prestati treperiti i ostat će upaljene.

3. Tada se pali zeleno svjetlo (5). Uхватите дрšku (1) i namjestite regulator pare na makimalan položaj "max".
4. Glačalo držite u vodoravnom položaju i više puta pritisnite gumb za hitac pare (6). Talog može izlaziti iz ploče za glačanje.

 Kada prvi puta koristite funkciju pare, ne upotrebljavajte je na rublju jer bi još moglo biti prljavštine u raspršivaču pare.


 Ukoliko je potrebno, ploču za glačanje pažljivo očistite suhom, složenom pamučnom krpom.

 Kada se prvi put uključi, vaše bi novo glačalo moglo ispuštati miris i malo dima te nekoliko čestica; to će prestati nakon nekoliko minuta.


1 Punjenje spremnika vode


Glačalo isključite iz električne mreže!


1. Otvorite poklopac dovoda vode (9).

 **Spremnik za vodu nemojte napuniti iznad maksimalne razine (12).**

2. Zatvorite poklopac dovoda vode.
Koristite samo čistu vodu iz slavine bez ikakvih primjesa. Dodavanje drugih tekućina (ako nisu preporučeni od strane Boscha), kao što su parfemi, oštetit će vaš aparat.

 **Oštećenja uzrokovana ranije spomenutim proizvodima poništiti će jamstvo aparata.**


 Nemojte koristiti kondenzacijsku vodu iz stroja za sušenje rublja, klima uređaja ili sličnog. Aparat je napravljen za uporabu s vodom iz slavine.

 Kako biste produžili optimalnu funkciju pare, pomiješajte vodu iz slavine s destiliranom u omjeru 1:1. Ako je voda u vašoj regiji jako tvrda, vodu iz slavine pomiješajte s destiliranom u omjeru 1:2.

O razini tvrdoće vode možete upitati vašeg lokalnog opskrbljivača.

2 Postavljanje temperature



 **Regulator temperature (15) prilagođava temperaturu na ploči za glačanje (13).**

 Provjerite upute za temperaturu na etiketama odjeće koju glačate.


1. Regulator temperature (15) postavite na odgovarajući položaj usklađujući ga s indeksom temperature (14) na glačalu.

Temperatura	Prigodna za:
•	sintetiku
••	svilu - vunu
•••	pamuk
maksimalna	platno
i-Temp Advanced*	svu tkanina koja se može glačati.
AntiShine*	tamnu i osjetljivu tkanina. Smanjuje mogućnost sjajnih mrlja.

* ovisno o modelu

“TempOK” pokazatelj



-  Kada se ploča za glačanje zagrijava ili hladi do odabrane temperature, žaruljice “TempOK” unutar odabirača temperature trepere. Kada se postigne odabrana temperatura, žaruljice će prestati treperiti i ostat će upaljene.


Funkcija “i-Temp Advanced”




(Ovisno o modelu)

Ovaj kompaktno parno glačalo ima jedinstvenu “i-Temp Advanced” funkciju.

Ako je ova funkcija odabrana, namještena je prigodna kombinacija temperature i pare za sve materijale koji se mogu glačati.

-  “i-Temp” funkcija sprječava oštećenja tkanine, do kojih bi inače došlo zbog odabira neprikladne temperature.

-  “i-Temp Advanced” funkcija nije prigodna za tkaninu koja se ne smije glačati. Najprije provjerite oznaku na etiketi odjeće ili probajte glačati dio tkanine koji se inače ne vidi.


Kada je funkcija “i-Temp” odabrana, pali se plava žaruljica unutar odabirača temperature.

Funkcija “AntiShine”



(Ovisno o modelu)

Ova parno glačalo ima jedinstvenu “AntiShine” funkciju.

-  Odabirom ove funkcije smanjujete mogućnost nastajanja sjajnih mrlji na odjeći.

Kada je funkcija “AntiShine” odabrana, pali se plava žaruljica unutar odabirača temperature.

Savjeti za glačanje:


- Odjeću sortirajte u skladu sa simbolima na etiketama, glačanje započnite s odjećom koja se mora glačati na najnižim temperaturama.
- Ako niste sigurni od kojeg je materijala vaša odjeća napravljena, odaberite funkciju “i-Temp Advanced”.
- Kako biste izbjegli sjajne mrlje na tamnim ili osjetljivim tkaninama poput svile, vune ili

sintetičkih materijala, odaberite “AntiShine” funkciju.

- Ako započnete glačanje na visokoj temperaturi i zatim odaberete nižu postavku temperature, hlađenje ploče za glačanje će možda potrajati određeno vrijeme. Kako biste ubrzali proces hlađenja, pritisnite gumb za hitac pare (6) ili gumb za aktivaciju pare (2*).


3 Postavljanje količine pare



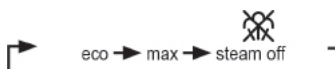
-  Vaše je glačalo opremljeno gumbom za regulator pare (4) i indikacijskim žaruljama (5) koje pokazuju postavke pare prema tabeli dolje:

Postavka pare	eco	maksimalna	 ugašena para
Žaruljice pokazatelja			
	Zeleno	Crveno	Isključeno

Paru možete stvoriti držanjem drške (1), ili pritiskom na gumb za aktivaciju pare (2*).

-  Ako odaberete “eco” postavku pare, smanjiti će se potrošnja energije, u smislu smanjenja potrošnje vode i električne energije. Dobri rezultati glačanja mogu se postići na većini tkanina.

1. Postavka pare može se promijeniti pritiskom na gumb za postavku pare (4). Glačalo prolazi kroz sljedeći krug postavki:





Funkcija "SensorSecure" automatski isključuje glačalo kada drška više nije držana; tako se povećava sigurnost i štednja energije.

- Početno zagrijavanje** Nakon uključivanja aparata ova funkcija neće biti aktivna dok se aparat ne zagrije do postavljene temperature.
- Nakon početnog perioda zagrijavanja, "TempOK" žaruljice unutar odabirača temperature (15) prestaju treperiti, i automatski se odabire "eco" postavka.
- Od tog trenutka dalje, svaki put kada uhvatite dršku (1) glačala, žaruljica pokazatelja "SensorSecure" (5) prestaje treperiti i glačalo se uključuje.
- Odmah nakon što pustite dršku glačala, žaruljica "SensorSecure" pokazatelja počinje treperiti, čime pokazuje da će se glačalo samo isključiti.
- Kada ponovno primite dršku, glačalo će se samo automatski uključiti i ponovo će se početi zagrijavati.

Ako je proces glačanja prekinut na više od osam minuta, kada opet primete ili držite dršku, **proces početnog zagrijavanja ponovno započinje**.

5 Glačanje na paru



Regulator pare se koristi za prilagođavanje količine pare koja se stvara prilikom glačanja (pogledajte poglavlje "Postavljanje količine pare").

Para se stvara na dva načina:

A. Nепrekidno stvaranje pare:

- Regulator pare postavite na "eco" ili "max".
- Uхватite dršku (1).

B. Para na zahtjev*:



(samo na modelima koji imaju gumb za aktivaciju pare).

- Namjestite regulator pare na položaj, kako bi prekinuli neprekidno stvaranje pare dok držite dršku (1). Na toj se postavci para može stvarati samo ručnim pritiskom na gumb za

aktivaciju pare (2*) ispod drške.

- Pritisnite gumb za aktivaciju pare.



Kada pumpa radi, pale se žaruljice (17) na stražnjoj strani spremnika za vodu.



Važno:

Para je dostupna samo ako je regulator temperature (15) namješten na simbole pare - između "••" i "max". Para može varirati s obzirom na temperaturu ploče za glačanje.



Savjet: za bolje rezultate glačanja posljednje poteze glačajte bez pare kako bi se tkanina osušila.



Tako možete glačalo koristiti za glačanje na suho.

- Uхватite dršku (1) i namjestite regulator pare na položaj .
- Regulator temperature (15) prilagođava temperaturu na ploči za glačanje (13). Regulator temperature namjestite na odgovarajući položaj usklađujući ga s indeksom temperature (14) na glačalu. Odaberite odgovarajuću temperaturu s obzirom na materijal koji ćete glačati (pogledajte poglavlje "Postavljanje temperature").
- Za vrijeme glačanja nemojte pritiskati gumb za aktivaciju pare (2*).



Može se koristiti kako bi se odstranili tvrdoglavi nabori.




Funkciju raspršivanja nemojte koristiti na svilenj odjeći jer može doći do mrlji.

- Odaberite odgovarajuću temperaturu s obzirom na materijal koji ćete glačati (pogledajte poglavlje "Postavljanje temperature").
- Za vrijeme glačanja pritisnite gumb za raspršivanje (7) i voda će se raspršiti po odjeći iz mlaznice za raspršivanje (10).

8 Hitac pare



 **Može se koristiti kako bi se odstranili tvrdoglavi nabori ili kako bi se izglačao oštar nabor ili bora.**

1. Regulator temperature (15) namjestite na "max".
2. U intervalima od 5 sekundi više puta pritisnite gumb za hitac pare (6) na dršci.

9 Vertikalna para



Može se koristiti kako bi se odstranili nabori iz viseće odjeće, zavjesa, itd.



Ne glačajte robu dok se nosi!



Ne usmjeravajte paru prema ljudima ili životinjama!

1. Regulator temperature (15) namjestite na "max".
2. Komade odjeće postavite na vješalice.
3. Glačalom glačajte u vertikalnom položaju na udaljenosti od 10 cm/ 4 inča i u više navrata pritisnite gumb za hitac pare (6) u pauzama od najmanje 5 sekundi.

10 Višestruki sustav za uklanjanje kamenca



Ovisno o modelu, ovaj se asortiman glačala sastoji od sljedećih "AntiCalc" elemenata za uklanjanje kamenca:

A. "self-clean"

Filter za samočišćenje "self-clean", koji se nalazi između spremnika za vodu i pumpe, sprječava da kamenac oštećuje sustav za stvaranje pare te osigurava optimalnu proizvodnju pare.

B. "anti-calc"

"Anti-calc" uložak dizajniran je kako bi smanjio stvaranje kamenca tijekom glačanja na paru i tako pomaže produljenju životnog vijeka glačala. Ipak, "anti-calc" uložak ne može odstraniti sav kamenac koji se stvara tijekom vremena.

C. "Calc'nClean"



Funkcija "Calc'nClean" pomaže vam odstraniti naslage kamenca iz parnog kotla.

Ovu funkciju koristite približno svaka 2 tjedna ako je voda na vašem području jako tvrda.

Slijedite upute opisane dolje:

1. Glačalo odspojite od struje a spremnik vode napunite vodom (11).
2. Odabirač temperature (15) postavite na položaj "max" i glačalo uključite u struju.



Nakon početnog perioda zagrijavanja, "TempOK" žaruljice unutar odabirača temperature prestaju treperiti. Nakon toga glačalo odspojite od struje (**vrlo važno!**).

3. Glačalo držite iznad sudopera. Pritisnite gumb "Calc'nClean" (16) i tresite glačalo dok približno trećina spremnika vode ne ispari. Kipuća voda i para će izaći, zajedno s naslagama kamenca koje su se možda nakupile.
4. Pritisnite gumb "Calc'nClean" i nekoliko sekundi nježno tresite glačalo.
5. Korake 3 i 4 ponovite tri puta sve dok se ne isprazni spremnik za vodu. Nakon toga uključite te ponovno zagrijte glačalo sve dok preostala voda ne ispari.



Pritisnite gumb "Calc'nClean" nekoliko puta kako biste očistili ventil.

6. Glačalo odspojite od struje i pustite da se ploča za glačanje ohladi. Ploču za glačanje obrišite samo vlažnom krpom.

D. "Calc'nClean" s tekućinom za uklanjanje kamenca



Za tvrdokorno uklanjanje kamenca preporučuje se korištenje posebne Boscheve tekućine za uklanjanje kamenca.

Ovaj se postupak treba ponavljati svakih 3 mjeseca.

- Spremnik za vodu napunite vodom iz slavine pomiješanom s mjericom (25 ml) tekućine za uklanjanje kamenca (19*).
- Zatim slijedite postupak opisan gore, u poglavlju "Calc'n clean (Čišćenje kamenca)" (koraci od 2 do 6)



Tekućinu za uklanjanje kamenca možete nabaviti kod naše službe za korisnike ili u specijaliziranim trgovinama:

Kod dodatka (Služba za korisnike)	Naziv dodatka (Specijalizirane trgovine)
311144	TDZ1101

11

Zaštita od kapanja



drip stop



Ako je regulator temperature (15) postavljen prenisko (ispod „••“), para se automatski isključuje kako bi se izbjeglo kapanje vode iz ploče za glačanje (13).

12

“TextileProtect” zaštita za ploču za glačanje



TextileProtect

(Ovisno o modelu)

“TextileProtect” zaštita za tkaninu (20*) koristi se kako se osjetljiva tkanina ne bi oštetila prilikom glačanja na paru na visokoj temperaturi.



Korištenjem ove zaštite sprečava se i stvaranje presijavanja na tamnim materijalima.



Preporučljivo je najprije glačati manju površinu na unutarnjoj strani robe da biste provjerili ako se roba može glačati.

1. Za postavljanje zaštite za tkaninu na glačalo, vrh glačala postavite u krajnji dio zaštite i zatim stražnji dio zaštite za tkaninu potisnite prema gore sve dok ne čujete klik.
2. Za otpuštanje zaštite za tkaninu, kvačicu potegnite prema dolje do stražnje strane glačala i odstranite glačalo.

Navlaku za zaštitu tkanine možete nabaviti kod naše službe za korisnike ili u specijaliziranim trgovinama:

Kod dodatka (Služba za korisnike)	Naziv dodatka (Specijalizirane trgovine)
575494	TDZ1550

13

“StoreProtect”



(Ovisno o modelu)



Naprava “StoreProtect” (21*) omogućuje neposrednu pohranu glačala, čak i ako je ploča za glačanje još vruća.



Za vrijeme glačanja ili kada je glačalo priključeno na mrežni priključak nemojte koristiti štitnik!

1. Glačalo odspojite od struje, ispraznite spremnik za vodu i glačalo postavite u štitnik za pohranu.



Ne dodirujte štitnik za pohranu kada je glačalo pričvršćeno jer može postati vruć.

Nemojte naslanjati glačalo na štitnik bez gumenog jastučića dok je ploča za glačanje vruća.



Štitnik se može koristiti na horizontalnoj i stabilnoj površini, ili u vertikalnom položaju ako je pričvršćen na zid pomoću dva vijka (jedan na vrhu a drugi na dnu).



Kabel za napajanje labavo omotajte oko dna glačala.

2. Za namještanje štitnika za pohranu, vrh glačala postavite u krajnji dio štitnika u gumeni jastučić i zatim stražnji dio glačala potisnite prema gore sve dok ne čujete klik.
3. Za otpuštanje štitnika, kvačicu potegnite prema dolje do stražnje strane glačala i odstranite glačalo.



Štitnik možete nabaviti kod naše službe za korisnike ili u specijaliziranim trgovinama:

Kod dodatka (Služba za korisnike)	Naziv dodatka (Specijalizirane trgovine)
575960	TDZ1750

14 Nakon glačanja



1. Glačalo odspojite od struje.
2. Otvorite poklopac dovoda vode (9).
3. Glačalo držite vrškom prema dolje i lagano ga tresite dok se ne isprazni spremnik za vodu (11).
4. Zatvorite poklopac dovoda vode.
5. Glačalo postavite u vertikalni položaj kako bi se ohladilo.
6. Regulator temperature (15) namjestite na “*”.
7. Labavo namotajte kabel za napajanje (18) oko dna glačala prije spremanja.


 Glačalo pohranite u uspravnom položaju.


15 Čišćenje & Održavanje




⚠️ Pozor! Opasnost od opekлина! Prije nego što počnete čistiti aparat ili na njemu izvoditi postupke održavanja, odspojite ga od struje.

1. Ako je glačalo samo malo isprljano, isključite ga iz mrežnog priključka i sačekajte da se ploča za glačanje (13) ohladi. Kućište i ploču za glačanje obrišite samo vlažnom krpom.

 Ako se radi o sintetičkoj robi, ona se može sljepiti s površinom za glačanje. Ako se do dogodi, isključite paru i istrljajte sve ostatke s čvrsto omotanom, suhom pamučnom krpom.

 Kako bi ploča za glačanje ostala glatka, izbjegavajte kontakte s metalnim predmetima.


Za čišćenje ploče za glačanje nemojte koristiti jastučiće za ribanje ili kemikalije.

 Spremnik vode (11) nemojte dekalificirati ili ga čistiti deterdžentima i otapalima: inače će glačalo kapati za vrijeme proizvodnje pare.

Savjeti za uštedu energije



Proizvodnja pare troši najviše energije. Kako biste smanjili trošak energije, slijedite ispod navedene savjete:

1. Započnite s glačanjem robe koja zahtijeva najnižu temperaturu glačanja. Na etiketama odjeće provjerite preporučenu temperaturu glačanja.
2. Paru regulirajte u skladu s odabranom temperaturom glačanja, držeći se uputa u ovom priručniku. Glačanje na postavci “eco” (pogledajte poglavlje “postavljanje količine pare”).
3. Pokušajte glačati robu dok je još uvijek vlažna i smanjiti postavku pare. Tako će paru stvarati vaša roba, a ne glačalo. Ako prije glačanja odjeću sušite u stroju za sušenje rublja, na programu glačanja odaberite postavku stroj za sušenje rublja.
4. Ako je tkanina dovoljno vlažna, paru postavite na položaj  (pogledajte poglavlje “glačanje bez pare”).

Savjeti o odlaganju



Naši se proizvodi dostavljaju u optimiziranoj ambalaži.

To se odnosi na korištenje materijala koji ne zagađuju okoliš i koje morate predati lokalnoj službi za odlaganje otpada kao sekundarne sirovine. Vaše lokalno gradsko vijeće vam može dati informacije o odlaganju istrošenih aparata.



Ovaj je aparat označen u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektroničkim aparatima (otpadna električna i elektronička oprema (WEEE)).

Smjernicama Europske unije određen je jedinstven okvir za sabiranje i reciklažu starih aparata unutar EU.

Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Glačalo se ne zagrijava.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulator pare (15) je podešen na minimum. 2. Nema opskrbe strujom. 3. "SensorSteam" sistem je aktiviran. Glačalo je u stanju mirovanja. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Okrenite na višu postavku. 2. Provjerite s drugim aparatom ili prespojite glačalo na drugu utičnicu. 3. Uхватите дрšku (1) glačala kako bi ga ponovno uključili.
Lampica pokazatelja "SensorSteam" (3) treperi.	<ul style="list-style-type: none"> • "SensorSteam" sistem je aktiviran. Glačalo je u stanju mirovanja. 	<ul style="list-style-type: none"> • Uхватите дрšku (1) glačala kako bi ga ponovno uključili.
Žaruljica unutar pokazivača temperature (15) treperi.	<ul style="list-style-type: none"> • Ploča za glačanje za zagrijava ili hladi do odabrane temperature. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ovo je posve normalno i žaruljice će prestati treperiti kada se postigne odabrana temperatura. Kada se temperatura promijeni iz više na nižu postavku, potrebno je više vremena da se postigne odabrana temperatura. Kako biste ubrzali proces hlađanja, možete pritisnuti gumb za hitac pare (6).
Odjeća se lijepi.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura je previsoka. 	<ul style="list-style-type: none"> • Okrenite regulator temperature (15) prema dolje i pričekajte dok se glačalo ne ohladi.
Voda curi iz površine za glačanje zajedno s parom.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Postavka regulatora temperature (15) je preniska. 2. Gumb hitca pare (6) neprestano ste pritiskali, bez čekanja 5 sekundi između svakog pritiska na gumb. 3. Koristili ste čistu destiliranu vodu (pogledajte "Punjenje spremnika vode") ili su drugi proizvodi poput mirisne vode bili dodani u spremnik. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulator temperature postavite (15) na višu postavku (između "●●" and "max") i pričekajte da žaruljice "TempOK" prestanu treperiti i ostanu konstantno upaljene. 2. Sačekajte 5 sekundi između svakog pritiska hitca pare. 3. Pomiješajte destiliranu vodu i vodu iz slavine prema uputama u poglavlju "Punjenje spremnika vode" i nikada nemojte dodavati druge proizvode u spremnik za vodu (osim ako nisu preporučeni od strane Boscha).
Para ne izlazi u horizontalnom položaju.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulator pare je postavljen na "☼" položaj. 2. U spremniku nema vode (11). 3. Temperatura je preniska. Aktiviran je sistem protiv kapanja. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulator pare postavite na "eco" ili "max". 2. Napunite spremnik (11). 3. Postavite višu temperaturu ako je prikladna za tkaninu.

Pretjerano kapanje ili stvaranje pare.	<ul style="list-style-type: none"> • “Calc’nClean” sistem nije pravilno zatvoren. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gumb “Calc’nClean” (16) pokrenite nekoliko puta
Pumpa ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> • Glačalo nije u horizontalnom položaju. 	<ul style="list-style-type: none"> • Glačalo postavite u horizontalan položaj.
Raspršivanje ne radi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. U spremniku nema vode (11). 2. Blokiran mehanizam. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Napunite spremnik za vodu. 2. Kontaktirajte Tehničku službu.
Dim se pojavi pri prvom spajanju glačala.	<ul style="list-style-type: none"> • To može biti uzrokovano podmazivanjem unutarnjih dijelova glačanja. 	<ul style="list-style-type: none"> • To je posve normalno i prestati će nakon nekoliko minuta.
Kroz rupice na ploči za glačanje izlaze naslage.	<ul style="list-style-type: none"> • Naslage kamenca izlaze iz parnog kotla. 	<ul style="list-style-type: none"> • Očistite naslage kamenca (pogledajte poglavlje “Calc’n clean”).
Aparat proizvodi zvuk pumpanja.	<ul style="list-style-type: none"> • Voda se pumpa u parni kotao. 	<ul style="list-style-type: none"> • To je posve normalno.

Ako gore navedeni prijedlozi ne otklone problem, obratite se našoj službi za korisnike

Ovaj priručnik možete preuzeti na Boschevoj lokalnoj internetskoj stranici.

SR • Uputstvo za upotrebu

Hvala vam na kupovini parne pegle DI90 kompaktnog generatora pare kompanije Bosch.

Pegla je kompaktni generator pare.

Voda se upumpava pod pritiskom u komoru za paru putem posebne pumpe.

Količina pare prilikom peglanja je veća nego kod konvencionalnih pegli. Učink parenja je zato mnogo efektivniji.

Generalno se preporučuje upotreba pegle sa „eco” podešavanjem.

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu uređaja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

Otvorite prvu stranicu brošure, ovo će vam pomoći da shvatite kako ovaj uređaj radi.


Ovaj uređaj je usklađen sa međunarodnim bezbednosnim standardima.

Ovaj uređaj je projektovan isključivo za upotrebu u domaćinstvu i ne sme biti korišten za industrijske namene.

Ovaj uređaj se mora koristiti samo za namene za koje je projektovan, odnosno kao pegla. Bilo koja druga upotreba će se smatrati neadekvatnom i samim tim opasnom. Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zbog zloupotrebe ili nepravilnog korišćenja.

SRPSKI

Opšta bezbednosna uputstva

- Pegla ne sme biti ostavljena bez nadzora dok je priključena na električno napajanje.
- Pre punjenja uređaja vodom ili pre prosipanja vode preostale nakon upotrebe izvadite utikač iz utičnice.
- Uređaj mora da se koristi i ostavlja na stabilnoj površini.
- Kada se ostavlja na postolju, uverite se da je površina na kojoj se nalazi postolje stabilna.
- Pegla ne sme da se koristi ako padne, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako dolazi do curenja vode. Mora da bude proverena od strane ovlašćenog centra za tehnički servis pre ponovne upotrebe.
- U cilju izbegavanja opasnih situacija, bilo kakvi radovi ili popravke koje uređaju mogu zatrebati, npr. zamena neispravnog napojnog kabla, moraju biti obavljene od strane kvalifikovanog osoblja iz ovlašćenog centra za tehnički servis.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim kapacitetom ili lica sa nedostatkom iskustva ili znanja, ako su pod nadzorom ili su upućena u način upotrebe uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti vezane za njegovu upotrebu. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Držite peglu i njen kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina kada je pod naponom ili kada se hladi.
-  **OPREZ. Vruća površina.** Površina obavezno postaje vruća tokom upotrebe.

Važne napomene:


- Ovaj uređaj dostiže visoke temperature i tokom upotrebe proizvodi paru što, ako se nepravilno upotrebljava, može da izazove opekotine.
 - Ne dodirujte grejnu ploču! Držite peglu za ručku.
 - Ne ostavljajte kabl za napajanje da visi iznad stola ili daske za peglanje, kako bi ste sprečili da uređaj padne.
 - Ne peglajte odeću dok se ona nosi!
 - Nikad ne prskajte sprejem ili ne ciljajte parom ljude ili životinje!
- Ne dopustite da kabl za napajanje dođe u kontakt sa oštrim ivicama ili grejnom pločom kada je vruća.
- Nikada ne ostavljajte peglu u horizontalnom položaju dok je grejna ploča topla. Ostavite je da stoji na svom zadnjem delu.
- Ne dodirujte uređaj vlažnim rukama dok radi.
- Ovaj uređaj se povezuje i koristi u skladu sa informacijama navedenim na njegovoj pločici sa karakteristikama.
- Ovaj uređaj mora biti povezan sa uzemljenom utičnicom. Ukoliko je apsolutno neophodno da se koristi produžni kabl, uverite se da je pogodan za 16A i da ima uzemljenu utičnicu.
- Ukoliko osigurač ugrađen u uređaj pregori, uređaj će postati neoperativan. Da biste vratili normalan rad, uređaj se mora odneti u ovlašćeni centar za tehnički servis.
- Da biste izbegli da, pod nepovoljnim uslovima električne mreže, dođe do fenomena poput prelaznih padova napona ili svetlosnog kolebanja, preporučuje se da pegla bude priključena na sistem električnog napajanja sa maksimalnom impedansom od 0.27 Ω. Ukoliko je neophodno, korisnik može da pita javno preduzeće elektrodistribucije za impedansu sistema u tački interfejsa.
- U posebnim uslovima okoline može doći do blage nestabilnosti.
- Uređaj nikad ne sme da se stavlja direktno pod slavinu da bi se napunio rezervoar za vodu.
- Uređaj iskopčajte iz električnog napajanja nakon svake upotrebe, ili ako sumnjate da je došlo do kvara.
- Električni utikač se ne sme uklanjati iz utičnice povlačenjem kabla.
- Nikad ne potapajte peglu u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Ne ostavljajte uređaj da bude izložen vremenskim uslovima (kiša, sunce, mraz, itd.)
- Dok se para oslobađa, pegla proizvodi zvuk pumpanja. Ovo je normalno i ukazuje na to da se voda upumpava u komoru za paru.


Opis


1. Ručka sa senzorom kontakta
2. Dugme za aktivaciju pare*
3. „SensorSteam” lampica indikatora (jasno svetlo)
4. Dugme za izbor postavke pare (SET)
5. Lampica indikatora postavke pare
zeleno = eco
crveno = max
6. Dugme za dotok pare
7. Dugme za sprej funkciju
8. Otvor za vodu
9. Poklopac otvora za vodu
10. Mlaznica za sprej
11. Rezervoar za vodu
12. Oznaka nivoa za maksimalno punjenje
13. Grejna ploča
14. Indeks temperature
15. Kontroler temperature sa „TempOK” indikatorom
16. „Calc'nClean” dugme
17. „Pump on” lampica indikatora
18. Napojni kabl:
19. Tečnost za uklanjanje kamenca*
20. „TextileProtect” poklopac grejne ploče*
21. „StoreProtect” dodatna oprema*


* **Zavisno od modela**


Pre prve upotrebe uređaja

 **Uklonite sve nalepnice ili zaštitne omote sa grejne ploče (13).**


1. Dok je pegla isključena, napunite rezervoar (11) pegle vodom sa slavine i podesite kontrolu temperature (15) na „max”.
2. Prikopčajte uređaj u struju.
 Dok se grejna ploča zagreva ili hladi do izabrane temperature, svetla unutar kontrole temperature će da trepere. Kada se dostigne izabrana temperatura, svetla će prestati da trepere i svetleće konstantno.
3. Zatim, pali se zeleno svetlo (5). Uхватите ручку (1) i postavite kontrolu pare u maksimalnu poziciju „max”.
4. Držite peglu u horizontalnom položaju i više puta pritisnite dugme za dotok pare (6). Određena količina ostataka može da izađe iz grejne ploče.

 Kada po prvi put koristite funkciju pare, ne primenjujte je na veš, jer još uvek može da bude prljavština u posudi za doziranje pare.


 Ako je potrebno, pažljivo očistite grejnu ploču suvom, presavijenom pamučnom krpom.

 Kada se uključi po prvi put, vaša nova pegla može da ispušta neprijatan miris i dim i nešto čestica; to će prestati posle nekoliko minuta.

1 Punjenje rezervoara za vodu


 **Iskopčajte peglu iz utičnice za struju!**


1. Otvorite poklopac otvora za vodu (9).


 **Nikada nemojte da punite preko oznake nivoa za maksimalno punjenje (12).**

2. Zatvorite poklopac otvora za vodu. Koristite samo čistu vodu iz slavine bez mešanja bilo čega sa njom. Dodavanje drugih tečnosti, (osim ako tako preporučuje

kompanija Bosch) kao što su parfemi, oštetice uređaj.

 **Bila kakva šteta uzrokovana upotrebom navedenih proizvoda učiniće garanciju nevažećom.**


 Nemojte koristiti kondenzovanu vodu nastalu u sušilicama za veš, klima uređajima ili slično. Ovaj uređaj je projektovan da koristi normalnu vodu iz slavine.


 Da biste produžili optimalnu funkciju pare, možete da mešate vodu iz slavine sa destilovanom vodom u odnosu 1:1. Ukoliko je voda iz slavine u vašem kraju veoma tvrda, pomešajte je sa destilovanom vodom u odnosu 1:2.

O tvrdoći vode raspitajte se kod lokalnog snabdevača vodom.



2 Podešavanje temperature

 **Kontrola temperature (15) podešava temperaturu grejne ploče (13).**

 Proverite uputstva za temperaturu prikazana na nalepnici sa informacijama o nezi odevnog predmeta koje peglate.


1. Podesite kontrolu temperature (15) u odgovarajuću poziciju poravnavajući je sa indeksom temperature (14) na pegli.

Postavka	Pogodno za:
•	sintetiku
••	svilu – vunu
•••	pamuk
maks	posteljino
i-Temp	bilo koji tip tkanine koja može da se pegla
Advanced*	
AntiShine*	tamnu i osetljivu tkaninu. Smanjuje rizik od stvaranja sjajnih oznaka.

* zavisno od modela

„TempOK” indikator



 Dok se grejna ploča zagreva ili hladi do izabrane temperature, „TempOK” svetla unutar kontrole temperature (15) će da trepere. Kada se dostigne izabrana temperatura, svetla će prestati da trepere i svetleće konstantno.


„i-Temp Advanced” funkcija




(Zavisni od modela)

Ovaj kompaktni generator pare ima jedinstvenu „i-Temp Advanced” funkciju.

Ako je ova funkcija izabrana, biće postavljena odgovarajuća kombinacija temperature i pare koja je pogodna za sve materijale koji se mogu peglati.

 „i-Temp Advanced” funkcija sprečava oštećenje odeće usled izbora neodgovarajuće temperature.

 „i-Temp Advanced” funkcija ne može da se primeni na materijale koji ne mogu da se ispeglaју. Proverite nalepnicu sa informacijama o nezi odevnog predmeta ili probajte da opeglate deo tkanine koji nije normalno vidljiv.


Kada je izabrana funkcija „i-Temp Advanced”, plava lampica unutar kontrole temperature se pali.

„AntiShine” funkcija



(Zavisni od modela)

Ovaj kompaktni generator pare ima jedinstvenu „AntiShine” funkciju.

 Ako je ova funkcija izabrana, smanjuje se rizik od stvaranja sjajnih oznaka na odevnom predmetu.

Kada je izabrana funkcija „AntiShine”, plava lampica unutar kontrole temperature se pali.

Saveti za peglanje:

- Sortirajte svoje odevne predmete na osnovu njihovih nalepnica o nezi, uvek počevši od odeće koja se pegla na najnižoj temperaturi.
- Ako niste sigurni od kojeg tipa materijala je


napravljena odeća, izaberite funkciju „i-Temp Advanced”.




- Da biste sprečili stvaranje sjajnih delova na tamnim ili osetljivim odevnim predmetima kao što su svila, vuneni ili sintetički materijali, izaberite funkciju „AntiShine”.
- Ako počnete da peglate na visokoj temperaturi, a zatim izaberete nižu, može da potraje neko vreme da se grejna ploča ohladi. Da biste ubrzali proces hlađenja, možete da pritisnete dugme za dotok pare (6) ili da pritisnete dugme za aktivaciju pare (2*).

3


Podešavanje količine pare



 Pegla je opremljena dugmetom za izbor postavke pare (4) i sa lampicom indikatorom (5) koja prikazuje postavku pare, prema tabeli ispod:

Podešavanje pare	eco	max	para isključena
Lampice indikatora	 Zelena	 Crvena	 Isključen

Para može da se generiše hvatanjem ručke (1) ili pritiskom na dugme za aktiviranje pare (2*).

 Ako je izabran režim pare „eco”, potrošnja energije uređaja će biti smanjena, putem automatskog smanjenja potrošnje vode i električne energije. Dobri rezultati peglanja na ovoj postavci mogu se postići za većinu odevnih predmeta.

1. Korisnik može da promeni postavku pare pritiskom na dugme za izbor postavke pare (4). Pegla prolazi kroz sledeći ciklus:



4

„SensorSteam” funkcija



Funkcija „SensorSteam” isključuje peglu kada se više ne drži ručka, i na taj način se povećava ušteda energije i stepen bezbednosti.

- 1. Proces početnog zagrevanja:** Nakon ukopčavanja uređaja, ova funkcija će biti neaktivna dok pegla ne postigne podešenu temperaturu.
- Nakon početnog perioda zagrevanja, lampica funkcije „TempOK” unutar kontrole temperature (15) prestaje da treperi i automatski se bira „eco” postavka.
- Od ovog trenutka pa nadalje, kada se uhvati ručka (1) pegle, lampica indikator funkcije „SensorSteam” prestaje da treperi i pegla se uključuje.
- Odmah nakon otpuštanja ručke pegle, lampica funkcije „SensorSteam” će početi da treperi, ukazujući da će pegla da se isključi.
- Ako se ručka ponovo uhvati, pegla će automatski da se sama uključi i počne da se ponovo zagreva.

Ukoliko se pegla ostavi bez nadzora duže od osam minuta, onog trenutka kada se ručka ponovo uhvati, **proces početnog zagrevanja će ponovo da započne.**

5

Peglanje sa parom



Kontrola pare se koristi za podešavanje količine pare koja se proizvodi prilikom pegljanja (pogledajte odeljak „Podešavanje količine pare”).

Para može da se generiše na dva načina:

A. Neprekidno generisanje pare:

1. Podesite kontrolu pare na „eco” ili „max” položaj.
2. Uхватite ručku (1).

B) Para po potrebi*:



(samo na modelima opremljenim dugmetom za aktiviranje pare).

1. Postavite kontrolu pare u položaj, da biste otkazali neprekidno generisanje pare dok držite ručku (1). Na ovoj postavci, para može

da se proizvodi kada se ručno pritisne dugme za aktiviranje pare (2*) ispod ručke.

2. Pritisnite dugme za aktiviranje pare.



Dok pumpa radi, svetla (17) na zadnjem delu rezervoara za vodu se pale.



Važno:

Para je dostupna samo ako je kontrola temperature (15) postavljena na simbole pare - između „••” i „max”.
Dotok pare može da varira u zavisnosti od temperature grejne ploče.



Savet: za bolje rezultate pegljanja, poslednje poteze pegljanja obavite bez pare da biste osušili odevni predmet.

6

Peglanje bez pare



Ovo omogućava da se pegla koristi za suvo pegljanje.

1. Uхватite ručku (1) i postavite kontrolu pare u poziciju.
2. Kontrola temperature(15) podešava temperaturu grejne ploče (13). Podesite je u odgovarajuću poziciju poravnavajući je sa indeksom temperature (14) na pegli. Izaberite odgovarajuću temperaturu za vrstu materijala koji se pegla (pogledajte odeljak „Podešavanje temperature”).
3. Dok peglate, nemojte da pritisnete dugme za aktiviranje pare (2*).

7

Sprej



To može da se koristi za uklanjanje tvrdokornih nabora.



Ne koristite funkciju spreja sa svilom jer može doći do pojave fleka.

1. Izaberite odgovarajuću temperaturu za vrstu materijala koji se pegla (pogledajte odeljak „Podešavanje temperature”).
2. Dok peglate, pritisnite dugme za sprej (7) i voda će početi da prska iz sprejne mlaznice (10) na odevni predmet.

8 Dotok pare



To može da se koristi za uklanjanje tvrdokornih nabora ili ispravljanje oštih pregiba ili nabora.

1. Podesite kontrolu temperature (15) na „max“ postavku.
2. Pritiskajte neprekidno dugme za dotok pare (6) na ručki u intervalima od 5 sekundi.

9 Vertikalna para



Ovo može da se koristi za uklanjanje nabora od vešanja garderobe, zavesa itd.



Ne peglati odeću dok se ona nosi!



Nikad ne prskajte sprejem ili ne ciljajte parom ljude ili životinje!

1. Podesite kontrolu temperature (15) na „max“ postavku.
2. Odložite odevni predmet na vešalicu za odeću.
3. Radite sa peglom u vertikalnom položaju na razdaljini od 10 cm / 4 inča i uzastopno pritiskajte dugme za paru (6) uz pauze od najmanje 5 sekundi.

10

Sistem za višestruko uklanjanje kamenca



U zavisnosti od modela, ova serija pegli je opremljena sa sledećim funkcijama uklanjanja kamenca „AntiCalc“.

A. „self-clean“

„Self-clean“ filter između rezervoara za vodu i pumpe sprečava stvaranje kamenca i ugrožavanje sistema generisanja pare i obezbeđuje optimalnu proizvodnju pare.

B. „anti-calc“

„Anti-calc“ kertridž je projektovan za smanjivanje nagomilavanja kamenca proizvedenog za vreme peglanja sa parom, pomažući da se radni vek vaše pegle produži. Uprkos tome, „anti-calc“ kertridž ne može da ukloni sav kamenac koji se prirodno nakupi tokom vremena.

C. „Calc'nClean“



Funkcija „Calc'nClean“ pomaže u uklanjanju čestica kamenca iz komore za paru.

Ukoliko je voda u vašem regionu veoma tvrda, koristite ovu funkciju približno svake 2 nedelje.

Sledite proceduru opisanu u odeljku ispod:

1. Iskopčajte peglu iz utičnice za struju i napunite rezervoar za vodu sa vodom.
2. Postavite birač temperature (15) na položaj „max“ i ukopčajte peglu.



Nakon početnog perioda zagrevanja, svetla „TempOK“ funkcije unutar kontrole temperature prestaju da trepere. Zatim, iskopčajte peglu iz napajanja (**veoma važno!**).

3. Držite peglu iznad sudopere. Pritisnite dugme „Calc'nClean“ (16) i protresite peglu dok otprilike trećina vode iz rezervoara ne ispari. Ključala voda i para će izlaziti napolje, zajedno sa kamencom ili naslagama koje su možda tamo.
4. Otpustite dugme „Calc'nClean“ i nežno protresite peglu nekoliko sekundi.
5. Ponovite korake 3 i 4 tri puta dok se ne isprazni rezervoar. Zatim ukopčajte peglu i ponovo je zagrejte dok preostala voda ne ispari.



Pritisnite „Calc'nClean“ dugme nekoliko puta da biste očistili ventil.

6. Iskopčajte peglu i sačekajte da se grejna ploča ohladi. Grejnu ploču obrišite samo vlažnom pamučnom krpom.

D. „Calc'nClean“ sa tečnošću za uklanjanje kamenca



Za dubinsko uklanjanje kamenca, preporučuje se upotreba tečnosti za uklanjanje kamenca koju je razvila kompanija Bosch.

Ovu proceduru treba primenjivati svaka 3 meseca.

- Napunite rezervoar za vodu sa vodom iz slavine pomešanom sa mericom (25 ml) tečnosti za uklanjanje kamenca (19*).
- Zatim pratite proceduru koja je opisana iznad u odeljku „Calc'nClean“ (koraci od 2 do 6)



Tečnost za uklanjanje kamenca može da se dobije u našem servisu za nakon prodaje ili u specijalističkim prodavnicama:

Kod opreme (Posle-prodajni servis)	Naziv opreme (specijalizovane prodavnice)
311144	TDZ1101

11

Zaštita protiv kapanja



Ukoliko je kontrola temperature (15) podešena na jako nisku vrednost, para se automatski isključuje da bi se izbeglo kapanje vode iz grejne ploče (13).

12

„TextileProtect” poklopac grejne ploče



(Zavisi od modela)

Poklopac grejne ploče „TextileProtect” (20*) se koristi za peglanje parom osetljivih odevnih predmeta na maksimalnoj temperaturi bez njihovog oštećenja.



Upotreba poklopca za zaštitu tkanine takođe ukida potrebu za krpom za sprečavanje sjaja na tamnim materijalima.



Preporučljivo je da se prvo pegla manji deo na unutrašnjosti odevnog predmeta da bi se proverilo da li je pogodno.

1. Da biste prikačili poklopac za zaštitu tkanine na peglu, postavite vrh pegle na kraj poklopca za zaštitu tkanine i pritisnite zadnji deo poklopca za zaštitu tkanine prema gore dok čvrsto ne nalegne.
2. Da otpustite poklopac za zaštitu tkanine, povucite prema dole spojnicu na zadnjem delu i uklonite peglu.

Poklopac grejne ploče za zaštitu tkanine možete kupiti od korisničkog servisa ili u specijalizovanim prodavnicama:

Kod opreme (Posle-prodajni servis)	Naziv opreme (Specijalizovane kuće)
575494	TDZ1550

13

„StoreProtect”



(Zavisi od modela)



„StoreProtect” uređaj (21*) omogućava neposredno i sigurno smeštanje pegle, čak i dok je grejna ploča topla.



Ne koristite poklopac za zaštitu tkanine tokom peglanja ili kada je pegla povezana na struju!

1. Iskopčajte peglu iz utičnice za struju, ispraznite rezervoar za vodu i smestite peglu u mesto za skladištenje poklopca za zaštitu tkanine.



Ne dodirujte mesto za smeštanje poklopca za zaštitu tkanine kada je pegla pričvršćena, jer može da bude vrelo. Nikada nemojte da smeštate peglu na poklopac za zaštitu tkanine izvan gumenih podloga dok je grejna ploča još uvek vrelo.



Poklopac za zaštitu tkanine može da se koristi na horizontalnoj i stabilnoj površini, ili u vertikalnom položaju fiksiranom na zidu pomoću dva kaiša (jedan na vrhu, drugi na dnu).



Napojni kabl može da bude labavo obmotan oko zadnjeg dela pegle.

2. Da biste prikačili mesto za smeštanje poklopca za zaštitu tkanine na peglu, postavite vrh pegle na prednji deo gumene podloge poklopca za zaštitu tkanine i pritisnite zadnji deo poklopca za zaštitu tkanine prema gore dok čvrsto ne nalegne.
3. Da otpustite mesto za smeštanje poklopca za zaštitu tkanine, povucite prema dole spojnicu na zadnjem delu i uklonite peglu.



Poklopac grejne ploče za zaštitu tkanine možete kupiti od korisničkog servisa ili u specijalizovanim prodavnicama:

Kod opreme
(Posle-prodajni servis)

575960

Naziv opreme
(Specijalizovane
kuće)

TDZ1750

14 Nakon peglanja



1. Iskopčajte peglu iz utičnice za struju.
2. Otvorite poklopac otvora za vodu (9).
3. Držite peglu usmerenu nadole i blago je protresite dok se rezervoar za vodu (11) ne isprazni.
4. Zatvorite poklopac otvora za vodu.
5. Ostavite peglu sa strane u vertikalnom položaju da se ohladi.
6. Podesite kontrolu temperature (15) na „*“ postavku.
7. Obmotajte napojni kabl (18) labavo oko zadnjeg dela pegle, pre skladištenja.

Skladištite peglu u uspravnom položaju.

15

Čišćenje i održavanje



Pažnja! Opasnost od opekotina!
Uvek iskopčajte uređaj iz napajanja pre bilo kakvog čišćenja ili održavanja.

1. Ako je pegla samo malo zaprljana, izvucite utikač i pustite da se grejna ploča (13) ohladi. Kućiste i grejnu ploču obrišite samo vlažnom pamučnom krpom.

Ako je u pitanju sintetička krpa, može da se istopi zbog visoke temperature grejne ploče, isključite paru i ostatke odmah protrljajte debelo presavijenom, suvom pamučnom krpom.

Da bi grejna ploča ostala glatka, trebalo bi da izbegavate jači kontakt sa metalnim predmetima.

Nikad ne koristite žice za ribanje ili hemikalije za čišćenje grejne ploče.

Nikad ne uklanjajte kamenac ili ne tretirajte rezervoar (11) deterđentima ili rastvaračima: u suprotnom iz pegle će kapati voda za vreme rada sa parom

Saveti za uštedu energije



Proizvodnja pare troši najveći deo energije. Da biste smanjili potrošenu energiju, sledite sledeće savete:

1. Počnite sa peglanjem tkanina koje zahtevaju najnižu temperaturu peglanja. Proverite preporučenu temperaturu peglanja na etiketi na odevnom predmetu.
2. Paru regulišite u skladu sa izabranom temperaturom peglanja, sledeći uputstva u ovom priručniku. Peglajte na „eco“ postavci pare (pogledajte odeljak „podešavanje količine pare“).
3. Pokušajte da peglate tkanine dok su još vlažne i smanjite postavku za paru. Para će biti generisana iz tkanine umesto iz pegle. Ukoliko tkanine pre peglanja sušite u sušilici za veš, podesite sušilicu za veš na program „sušenje za peglanje“.
4. Ukoliko su tkanine dovoljno vlažne, podesite paru u položaj (pogledajte odeljak „peglanje bez pare“).

Saveti za odlaganje




Naši proizvodi se isporučuju u optimizovanom pakovanju. Ovo se u osnovi sastoji od upotrebe nezagađujućih materijala koji bi trebalo da budu predati lokalnoj službi za odlaganje otpada kao sekundarni sirovi materijal. Vaše lokalno gradsko veće može da vam pruži informacije o načinu odlaganja starih uređaja.



Ovaj uređaj je označen u skladu sa evropskom direktivom 2012/19/EU o korišćenju električnih i elektronskih uređaja (otpad električne i elektronske opreme WEEE).

Smernica određuje okvire za vraćanje i recikliranje korišćenih uređaja što je primenljivo širom EU.

Rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Pegla ne zagreva.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrola temperature (15) podešena na minimum. 2. Nema napajanja. 3. Aktiviran je sistem „sensorSteam”. Pegla je podešena na mirovanje. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Okrenite u viši položaj. 2. Proverite pomoću drugih uređaja ili uključite peglu u drugu utičnicu. 3. Uхватite ručku (1) pegle za ponovno pokretanje.
„SensorSteam” lampica indikatora (3) treperi.	<ul style="list-style-type: none"> • Aktiviran je sistem „sensorSteam”. Pegla je podešena na mirovanje. 	<ul style="list-style-type: none"> • Uхватite ručku (1) pegle za ponovno pokretanje.
Lampica unutar kontrolera temperature (15) treperi.	<ul style="list-style-type: none"> • Grejna ploča zagreva ili hladi do izabrane temperature. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ovo je normalno i kada se dostigne izabrana temperatura, svetla će prestati da trepere. Kada se izabere temperatura iz više u nižu postavku, potrebno je duže vreme. Da biste ubrzali proces hlađenja, možete da pritisnete dugme za dotok pare (6).
Odeća je sklona lepljenju.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura je previsoka. 	<ul style="list-style-type: none"> • Isključite birač kontrole temperature (15) i sačekajte dok se pegla ohladi.
Voda kaplje iz grejne ploče zajedno sa parom.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Postavka kontrole temperature (15) je preniska. 2. Pritisli ste dugme za dotok pare (6) više puta, a da niste sačekali 5 sekundi između svakog pritiskanja. 3. U rezervoar za vodu je dodata čista destilovana voda (pogledajte odeljak „Punjenje rezervoara za vodu”) ili druga vrsta proizvoda kao što je mirišljava voda. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Okrenite birač kontrole temperature (15) na višu postavku (između „●●” i „max”) i sačekajte dok „TempOK” svetla unutar kontrole temperature prestanu da trepere i postanu kontinuirana. 2. Sačekajte 5 sekundi između svakog pritiskanja dugmeta za dotok pare. 3. Pomešajte destilovanu vodu sa vodom sa slavine kao što je to dato u uputstvu u odeljku „Punjenje rezervoara za vodu” i nikada ne dodavajte bilo koji drugi proizvod u rezervoar (osim ako tako preporučuje kompanija Bosch).
Para ne izlazi u horizontalnom položaju.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrola pare je podešena na „” poziciju. 2. Nema vode u rezervoaru (11). 3. Temperatura je preniska. Aktiviran je sistem protiv kapanja. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podesite kontrolu pare na „eco” ili „max” položaj. 2. Napunite rezervoar (11). 3. Podesite na višu temperaturu ako je kompatibilna sa tkaninom.
Prekomerno kapljanje ili dotok pare.	<ul style="list-style-type: none"> • Neispravno zatvoren „Calc’nClean” sistem. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aktivirati nekoliko puta „Calc’nClean” dugme (16).

Pumpa ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> • Pegla nije u horizontalnom položaju. 	<ul style="list-style-type: none"> • Koristite peglu u horizontalnom položaju.
Sprej ne radi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nema vode u rezervoaru (11). 2. Ometen mehanizam. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Napunite rezervoar za vodu. 2. Kontaktirajte tehničku službu.
Dim izlazi iz pegle kada se po prvi put uključi pegla.	<ul style="list-style-type: none"> • Ovo je možda izazvalo podmazivanje nekih unutrašnjih delova. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ovo je normalno i prestaće nakon nekoliko minuta.
Nečistoća izlazi kroz rupe u grejnoj ploči	<ul style="list-style-type: none"> • Tragovi naslage kamenca izlaze iz komore za paru. 	<ul style="list-style-type: none"> • Izvršite ciklus čišćenja (pogledajte „Calc'nClean” odeljak).
Uređaj proizvodi zvuk pumpanja.	<ul style="list-style-type: none"> • Voda se upumpava u komoru za paru. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ovo je normalno.

Ukoliko ništa od gore navedenog ne reši problem, kontaktirajte ovlašćeni korisnički servis

Ovaj priručnik možete preuzeti sa lokalnih veb stranica kompanije Bosch.

Ви благодариме за купувањето DI90 компактен систем на пареа од Bosch.

Пеглата претставува компактен генератор на пареа.

Водата се испумпува во комората за пареа со притисок од посебна пумпа.

Количината на пареа при пеглање е повисока од класичните пегли. На тој начин, ефектот на пареа е поголем. Генерално е пожелно пеглата да се употребува на “есо” нагодување.


Внимателно прочитајте го упатството за употреба на апаратот и чувајте го за понатамошна употреба.

Отворете ги упатствата на првата страна, каде што ќе најдете информации кои ќе ви појаснат како функционира апаратот. Овој апарат е во согласност со интернационалните стандарди за безбедност.

Овој апарат е дизајниран само за домашна употреба и не смее да се употребува за индустриски цели.

Апаратот мора да се употребува само за намените за кои е дизајниран, т.е. за пеглање. Секоја друга употреба може да биде неправилна и поради тоа опасна. Произведувачот не е одговорен за штета настаната како резултат на неправилната употреба.

Општи инструкции за безбедност

- Не оставајте ја пеглата без надзор додека е вклучена на струја.
- Исклучете го апаратот од струја пред да го полните со вода или пред да ја истурите преостанатата вода по употреба.
- Апаратот мора да биде поставен на стабилна површина.
- Кога ќе го поставите на неговата подлога, проверете дали површината на која стои подлогата е стабилна.
- Пеглата не треба да се употребува ако има видливи знаци на оштетување или ако од неа протекува вода. Во таков случај треба да биде прегледана од страна на Овластена Сервисна Служба пред повторна употреба.
- Со цел да се избегнат опасности, секоја работа или поправка што му е потребна на апаратот, на пр. замена на дефектен струен кабел, мора да биде спроведена само од нашиот обучен персонал од Овластена Сервисна Служба.
- Со овој апарат можат да ракуваат деца од 8-годишна возраст и повозрасни и личности со намалена физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење ако се под надзор или подучени во врска со апаратот на безбеден начин и ги разбираат опасностите кои се вклучени. Деца не смеат да си играат со апаратот. Деца не смеат да го чистат и да го одржуваат апаратот без надзор.
- Држете ја пеглата и нејзиниот кабел подалеку од дофатот на деца помали од 8 години кога е жешка или се лади.
-  **ВНИМАНИЕ.** Жешка површина. Површината се вжештува за време на употреба.

Важни забелешки:

- Овој апарат достигнува високи температури и испушта пареа при употреба, ова може да предизвика попарување или изгореници ако не се употребува правилно.
 - Не допирајте ја плочата! Држете ја пеглата за рачката.
 - Не оставајте го кабелот да виси преку маса или даска за пеглање, за да не падне апаратот.
 - Не пеглајте ја облеката додека ја носите!
 - Никогаш не прскајте и не насочувајте пареа кон луѓе или кон животни!
- Не дозволувајте кабелот да дојде во контакт со плочата кога е жешка.
- Нкогаш не оставајте ја пеглата во хоризонтална положба ако плочата е жешка. Оставете ја на задниот дел.
- Не допирајте го апаратот со водени раце додека работи.
- Овој апарат треба да биде поврзан на извор на струја и употребуван согласно со спецификациите на типската ознака.
- Овој апарат мора да има заземјување. Апсолутно неопходно е да употребувате продолжителен кабел, осигурајте се дека е соодветен за 16 А или повеќе и дека има заземјен приклучок.
- Ако заштитната жица сместена на апаратот

- пукне, апаратот ќе биде неупотреблив. За да го повратите нормалното функционирање на апаратот, мора да го однесете во овластениот технички сервис.
- При неповолни мрежни услови, со цел да се избегнат феномени како краткотрајно опаѓање напон или флукуации на светлото, се препорачува пеглата да се поврзе на извор на струја со максимум импеданца од 0.27 Ω. По потреба, корисникот може да се информира кај снабдувачот со струја за системската импеданца на интерференциската точка.
- Во посебни климатски услови може да дојде до појава на мала нестабилност.
- Апаратот не смее да се става под чешма за да се наполни со вода.
- Исклучете го апаратот од струја по секоја употреба или во случај на дефект.
- Електричниот кабел не смее да се отстранува од штекерот со влечење.
- Никогаш не потопувајте ја пеглата во вода или во друга течност.
- Не оставајте го апаратот изложен на временски услови (дожд, сонце, мраз, итн.)
- Додека се испушта пареата, пеглата испушта и звук на пумпање. Тоа е нормално, и покажува дека водата се пумпа во резервоарот за пареа.

Опис


1. Рачка со контактен сензор
2. Копче за активација на пареа*
3. Индикаторска светилка за “SensorSteam” (бела светилка)
4. Копче за нагодување на пареа (SET)
5. Индикаторски светилки за нагодување за пареа
зелено = еко
црвено = максимум
6. Копче за испуштање пареа
7. Копче за прскање
8. Влез за вода
9. Капак на влезот за вода
10. Прскалка
11. Резервоар за вода
12. Ознака за максимум полнење
13. Плоча
14. Индекс за температура
15. Регулатор на температурата со “TempOK” индикатор
16. Calc’nClean копче
17. “Pump on” индикаторски ламбички
18. Струен кабел
19. Течност за отстранување бигор*
20. “TextileProtect” покривка од плочата*
21. “StoreProtect” додаток за чување

* Во зависност од моделот


Пред првата употреба на вашиот апарат


Отстранете ги сите етикети или заштитни обвивки од плочата (13).


1. Со исклучена пегла, наполнете го резервоарот од пеглата (11) со вода од чешма и наместете го термостатот (15) на "max".
2. Поврзете го апаратот на струја.

 Додека плочата се загрева или се лади на избраната температура, светилките во термостатот ќе светкаат. Кога ќе се достигне избраната температура, светилките ќе престанат да светкаат и ќе светат континуирано.

3. Тогаш, светнува зелената светилка (5). Стегнете ја рачката (1) и нагодете го регулаторот за пареа на позиција "max".
4. Држете ја пеглата хоризонтално и повеќепати притиснете го копчето за пареа (6). Од плочата може да излезе нечистотија.

 Кога за првпат ќе ја користите функцијата за пареа, не употребувајте ја на алишта, затоа што може уште да има нечистотија во отворот за пареа.


 По потреба, внимателно исчистете ја плочата со сува, завиткана памучна крпа.

 Кога ќе се вклучи за првпат, вашата нова пегла може да мириса и да испушта малку чад и неколку честиици, но ова ќе престане по неколку минути.

1 Полнење на резервоарот за вода


Исклучете ја пеглата од струја!


1. Отворете го капакот на влезот за вода (9).


 **Никогаш не полнете со вода над ознаката за максимум полнење (12).**

2. Затворете го капакот на влезот за вода. Употребувајте само чиста вода од чешма без никакви раствори. Додавањето други течности, (освен ако не е препорачано) како што е парфемот, ќе го оштети

апаратот.

 **Каква било штета предизвикана од употреба на горенаведените производи, ја поништува гаранцијата.**


 Не употребувајте кондензирана вода од машини за сушење алишта, клими или слични апарати. Овој апарат е дизајниран да работи со обична вода од чешма.

 За да се продолжи оптималната функција на пареата, помешајте ја водата од чешма со дестилирана вода 1:1. Ако водата од чешма во вашата област е многу тврда, помешајте ја водата од чешма со дестилирана вода 1:2.

За тврдоста на водата можете да прашате кај Вашиот локален водоснабдувач.

2 Нагодување на температурата

 **Термостатот (15) ја нагодува температурата на плочата (13).**

 Проверете ги инструкциите за температура што се дадени на етикетата од облеката што ќе ја пеглате.


1. Нагодете го термостатот (15) на соодветната позиција со порамнување со индексот на температурата (14) од пеглата.

Нагодување на	Соодветно за:
•	синтетика
••	свила - волна
•••	памук
максимум	лен
i-Temp Advanced* функција	било каков вид на материјали за пеглање
"AntiShine" функција	за темни и осетливи материјали. Го намалува ризикот од светкави траги.

* во зависност од моделот

“TempOK” индикатор



 Додека плочата се загрева или се лади на избраната температура, светилките “TempOK” во термостатот (15) ќе светкаат. Кога ќе се достигне избраната температура, светилките ќе престанат да светкаат и ќе светат континуирано.


“i-Temp Advanced” функција




(Во зависност од моделот)

Овој компактен систем на пареа има уникатна “i-Temp Advanced” функција.

Ако е избрана оваа функција, се нагодува соодветна комбинација на температура и пареа за сите материјали што ќе ги пеглате.

 Функцијата “i-Temp Advanced” спречува оштетување на алиштата како резултат на несоодветно избрана температура.

 Функцијата “i-Temp Advanced” не е соодветна за материјали кои не смеат да се пеглаат. Ве молиме проверете ја етикетата за неа за подетални информации или пробajte да испеглате дел од материјалот што не се гледа.


Кога е избрана “i-Temp” функцијата, се вклучува синото светло во термостатот.

“AntiShine” функција



(Во зависност од моделот)

Овој компактен систем на пареа располага со уникатна “AntiShine” функција.

 Ако се избере оваа функција ризикот од светкави траги од пеглање на материјалите се намалува.

Кога е избрана “AntiShine” функцијата, се вклучува синото светло во термостатот.

Совети за пеглање:

- Распоредете ги своите алишта врз основа на етикетите на кои е означен начинот на перење, така што да почнете да ги пеглате алиштата за коишто е потребна најниска температура.

- Ако не сте сигурни каков вид на материјал е облеката, изберете ја функцијата “i-Temp Advanced”.
- За да спречите светкави линии на темни или осетливи материјали како свила, волна или синтетика, изберете функција “AntiShine”.
- Ако почнете да пеглате на висока температура и потоа изберете пониска, на плочата ќе и треба време за да се излади. За забрзување на процесот за ладење, можете да го притиснете копчето за испуштање пареа (6) или притиснете го копчето за активација на пареа (2*).

3

Нагодување на количината на пареа



Вашата пегла е опремена со регулатор за пареа (4) и индикаторни светилки (5) кои го покажуваат нагодувањето на пареата, според табелата подолу:

Нагодување за пареа	“eco” (еко)	максимум	пареата е исклучена
Индикаторски ламбички	 Зелено	 Црвено	 Off (исклучено)

Пареата може да се испушти со стегане на рачката (1), или со притискање на копчето за испуштање пареа (2*).



Ако е избрана функцијата “eco”, потрошувачката на енергија ќе се намали, поради намалената потрошувачка на вода и струја. Дobar резултат од пеглањето може да се постигне кај поголемиот дел од облеката.

1. Нагодувањето на пареата може да се промени од страна на корисникот со притискање на термостатот (4). Пеглата минува низ следниот процес:





Функцијата “SensorSecure” автоматски ја исклучува пеглата кога рачката не се допира, со тоа се зголемува безбедноста и заштедата на енергија.

- Процес на почетно загревање:** По вклучување на апаратот, оваа функција ќе биде неактивна додека пеглата ја достигне нагодената температура.
- По периодот на почетното загревање “TempOK” светилки во термостатот (15) престануваат да светат и автоматски се избира „еко“ функција.
- Од овој момент натаму, при фаќање на рачката (1) “SensorSteam” индикаторската светилка (5) престанува да светка и пеглата се вклучува.
- Веднаш по отпуштањето на рачката од пеглата, “SensorSteam” индикаторската светилка ќе почне да светка, покажувајќи дека пеглата ќе се исклучи сама.
- Ако рачката се стегне повторно, пеглата автоматски се вклучува и повторно ќе почне да се загрева.

Ако пеглата не се допира подолго од осум минути, при повторен допир или континуирано држење на рачката, **повторно започнува процесот на почетно загревање.**



Регулаторот на пара се употребува за да се прилагоди количеството пара што се произведува при пеглање (видете во поглавје “Нагодување на количината на пара”).

Пареата се создава на два начини:

А) Непрекинато создавање на пара:

- Наместете го регулаторот за пара на “есо” или “max” позиција.
- Стегнете ја рачката (1).

В. Подготвено за пара*:



(само на модели опремени со копче за активација на пара).

- Наместете го регулаторот на пара на позиција за да прекине непрекинатото создавање на пара додека ја стегате рачката (1). На ова нагодување, пареата може да се произведува само при рачно притискање на копчето за активација на пара (2*) под рачката.
- Притиснете го копчето за активација на пара.



Додека работи пумпата, светилките (17) на задниот дел од резервоарот се вклучуваат.



Важно:

Пареата се испушта само ако термостатот (15) е нагоден на симболите за пара - помеѓу “••” и “max”.

Текот на пареата може да варира во зависност од температурата на плочата.



Совет: за подобри резултати од пеглањето, испеглајте ги последните делови без пара за да ја исушите облеката.



Ова овозможува пеглата да се употребува за пеглање без пара.

- Стегнете ја рачката (1) и нагодете го регулаторот за пара на нагодување .
- Термостатот (15) ја нагодува температурата на плочата (13). Нагодете го термостатот на соодветната позиција со порамнување со индексот на температурата (14) од пеглата. Изберете ја соодветната температура за видот на материјал што се пегла (видете во поглавјето „Нагодување на температура“).
- Додека пеглате, не притискајте го копчето за активација на пара (2*).

7

Прскалка



На тој начин можете да отстраните проблематичните набори.



Не употребувајте прскалка при пеглање свила бидејќи можна е појава на флеки.

1. Изберете ја соодветната температура за видот на материјал што се пегла (видете во поглавјето „Нагодување на температура“).
2. При пеглање, притиснете го копчето за прскалка (7) и вода ќе испрска од прскалката (10) врз облеката.

8

Испуштање пареа



На тој начин можете да отстраните набори или да направите остар раб или фалта.

1. Нагодете го термостатот (15) на “max”.
2. Притиснете го копчето за испуштање пареа (6) на рачката повекепати на интервали of 5 секунди.

9

Вертикално испуштање пареа



На овој начин може да се отстранат набори од натресени алишта, завеси итн.



Не пеглајте облека додека е облечена!



Никогаш не насочувајте ја пареата кон луѓе или кон животни!

1. Нагодете го термостатот (15) на “max”.
2. Обесете ја облеката на закачалка за облека.
3. Движете ја пеглата вертикално на растојание од 10 цм/4, и притискајте го копчето за испуштање пареа (6) повеќекратно со паузи од најмалку 5 секунди.

10

Повеќекратен систем за чистење од бигор



AntiCalc

Во зависност од моделот, овој вид на пегли е опремен со следните особини за чистење од бигор “AntiCalc”.

A. “self-clean” („самочистење“)

Филтерот со самочистење помеѓу резервоарот за вода и пумпата, го спречува бигорот да ги оштети системот за генерирање пареа и обезбедува оптимално создавање на пареа.

B. “anti-calc” („против бигор“)

Полнењето “anti-calc” е дизајнирано за намалување на наталожениот бигор, што се прави како резултат на пеглање на пареа и помага при продолжување на животниот рок на вашата пегла. Но “anti-calc” полнењето не може целосно да го отстрани бигорот што се таложи со текот на времето.

C) „Calc’nClean“




Функцијата „Calc’nClean“ помага при отстранување на бигорот од комората за пареа.

Употребувајте ја оваа функција приближно на секои 2 недели, ако водата во вашата област е многу тврда.

Следете ја следната постапка:


1. Исклучете ја пеглата од штекер и наполнете го резервоарот (11) со вода.
2. Наместете го бирачот за температура (15) на максимум и вклучете ја пеглата во штекер.
3. По периодот на почетното загревање “TempOK” светилки во термостатот престануваат да светат. Потоа, исклучете ја пеглата од струја (**многу важно!**).
3. Држете ја пеглата над лавабо. Притиснете го “Calc’nClean” копчето (16) и протресете ја пеглата додека не испари приближно една третина од водата во резервоарот. Зовриената вода и пареата ќе излезат, носејќи го бигорот или наслагите што се наталожиле.
4. Отпуштете го копчето “Calc’nClean”, и нежно протресете ја пеглата неколку секунди.

5. Повторете ги чекорите 3 и 4 пати додека резервоарот се испразни. Потоа вклучете ја пеглата и загревајте ја додека испари преостанатата вода

 Притиснете го копчето “Calc’nClean” уште неколку пати за да го исчистите вентилот.

6. Исклучете ја пеглата и оставете ја плочата да се излади. Избришете ги кукиштето и плочата само со влажна памучна крпа.

D. Calc’nClean со течност за бигор

 За длабоко чистење од бигор, се препорачува употреба на течноста за отстранување бигор произведена од Bosch.

Овој процес треба да се извршува на секои 3 месеци.

- Наполнете го резервоарот со вода од чешма помешана со количина (25 мл) од течноста за бигор (19*).
- Потоа извршете го процесот како што е опишано погоре во “Calc’nClean” (чекори 2 до 6)



Течноста за отстранување бигор може да се пронајде кај нашата сервисна служба или специјализирани продавници:

Код на додатокот
(Сервисна служба)

311144

Име на додатокот
(специјализирани
продавници)

TDZ1101

11

Заштита од капење



Доколку термостатот (15) е нагоден на прениско (под “**”), пареата автоматски се исклучува за да се спречи капењето од плочата на пеглата (13).

12

“TextileProtect” покривка од плочата



(Во зависност од моделот)

Заштитната обвивка за плочата “TextileProtect” (20*) се употребува за пеглање на осетливи материјали со пареа на максимум температура без нивно оштетување.



Со употреба на заштитата, не е потребна крпа за спречување на осветлување при пеглање темни ткаенини.



Пожелно е прво да се испегла мал дел од внатрешноста на облеката за проверка.

1. За да ја ставите заштитата на пеглата, ставете го врвот од пеглата во крајниот агол на заштитата и притиснете на задниот дел од заштитата нагоре додека не слушнете клик.
2. За да ја извадите заштитата, повлечете го надолу клипот на задниот дел и извадете ја пеглата.

Заштитна ткаенина/покривка за плочата можете да ја купите од сервисната служба или од специјализирани продавници:

Код на додатокот
(Сервисна служба)

575494

Име на додатокот
(Специјализирани
продавници)

TDZ1550

13

“StoreProtect” додаток за чување



(Во зависност од моделот)




Додатокот за чување “StoreProtect” (21*) овозможува брзо и безбедно складирање на пеглата, дури и кога плочата е жешка.





Не употребувајте ја заштитата за време на пеглањето или додека пеглата е вклучена на струја.


1. Исклучете ја пеглата од штекерот, испразнете го резервоарот и ставете ја пеглата на заштитата за чување.

 Не допирајте ја заштитата за чување додека е прицврстена пеглата бидејќи може да е жешка.

Никогаш не оставајте ја пеглата на заштитата без гумените подлоги ако плочата е сеуште жешка.

 Заштитата може да се употребува на хоризонтална и стабилна површина, или на вертикална површина прицврстена на ѕид со две завртки (една на врвот и една на задниот дел).

-  Свиткајте го струјниот кабел лабаво околу задниот дел од пеглата.
- 2. За да ја ставите заштитата на пеглата, ставете го врвот од пеглата во крајниот агол на заштитата и притиснете на задниот дел од заштитата нагоре додека не слушнете клик.
- 3. За да ја извадите заштитата, повлечете го надолу клипот на задниот дел и извадете ја пеглата.

 Заштитна ткаенина/покривка за плочата можете да ја купите од сервисната служба или од специјализирани продавници:

Код на додатокот
(Сервисна служба)

575960


Име на додатокот
(Специјализирани
продавници)

TDZ1750

14 По пеглањето



1. Исклучете ја пеглата од струја.
2. Отворете го капакот на влезот за вода (9).
3. Држете ја пеглата наопаку и малку затресете ја додека се испразне резервоарот за вода (11).
4. Затворете го капакот на влезот за вода.
5. Ставете ја пеглата странично во вертикална положба за да се излади.
6. Нагодете го термостатот (15) на “*”.
7. Свиткајте го струјниот кабел (18) лабаво околу задниот дел од пеглата, пред да ја складирате.

 Поставете ја пеглата да стои вертикално.

15

Чистење и Одржување



Внимание! Опасност од изгореници!

Секогаш исклучувајте го апаратот од струја пред чистење или извршување некаков процес за одржување.

1. Ако пеглата е само малку извалкана, извлечете го кабелот и оставете ја плочата (13) да се излади. Избришете ги кукиштето и плочата само со влажна памучна крпа.



Ако крпата е синтетичка, може да се стопи поради превисоката температура на не’рѓосувачкиот челик од плочата, исклучете ја пареата и веднаш исчистете го остатокот со цврсто завиткана, сува, памучна крпа.



За плочата да биде мазна, избегнувајте силен контакт со метални предмети. Никогаш не употребувајте жица за чистење или хемикалии за чистење на плочата.



Резервоарот за вода (11) не смее да се чисти со средство за бигор или средство за чистење или растворувачи, во спротивно од пеглата ќе капе вода додека излегува пара


Совети за заштеда на енергија



Најмногу енергија заштедува создавањето пара. За да потрошите најмалку енергија, следете ги следните инструкции:

1. Почнете со пеглање на ткаенините што се пеглаат на најниска температура. Проверете ја препорачаната температура за пеглање на етикетата од облеката.
2. Регултирајте ја пареата според избраната температура на пеглање, според инструкциите во ова упатство. Пеглајте на “есо” Нагодување за пара (видете во поглавјето “Нагодување на нивото на пара”).
3. Пробајте да ги пеглате ткаенините

додека сè уште се водени и намалете го нагудувањето за пареа. Пареа ќе се создаде само од ткаенините, а не од пеглата. Ако ги исушите алиштата во машина за сушење пред да ги пеглате, нагодете ја машината за сушење на програмата 'iron dry'.

4. Ако ткаенините се доволно водени, нагодете ја пареата на  позиција (видете во поглавјето "Пеглање без пареа").

Совет за исфрлање



Нашите производи се најповолно спакувани.

Таквото пакување се состои од еколошки материјали кои треба да се предадат на локалната служба за отпад како второстепени сировини. Вашата локална управа може да Ви даде информации за исфрлање на неупотребливи апарати.



Овој уред е означен во согласност со Европската регулатива 2012/19/EU- се однесува на користени електрични и електронски уреди (waste electrical and electronic

Упатството ја одредува постапката за враќање и рециклирање користени електрични и електронски уреди според примената низ ЕУ.

Проблеми

Проблем	Можна причина	Решение
Пеглата не загрева.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Термостатот (15) е нагоден на минимум 2. Нема струја. 3. "SensorSteam" системот е активиран. Пеглата е наместена на потпирач. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Свртете на повисока позиција. 2. Проверете со друг апарат или вклучете ја пеглата во друг штекер. 3. Стегнете ја рачката (1) од пеглата да ја вклучите повторно.
"SensorSteam" светилката (3) светнува.	<ul style="list-style-type: none"> • "SensorSteam" системот е активиран. Пеглата е наместена на потпирач. 	<ul style="list-style-type: none"> • Стегнете ја рачката (1) од пеглата за да ја вклучите повторно.
Светилките во термостатот (15) ќе светнат.	<ul style="list-style-type: none"> • Плочата се загрева или се лади на избраната температура. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ова е нормално и кога ќе се достигне избраната температура, светилките ќе престанат да светкаат. При промена на температурата од повисока на пониска, потребно е повеќе време. За забрзување на процесот за ладење, можете да го притиснете копчето за испуштање пареа (6).
Алиштата се лепат.	<ul style="list-style-type: none"> • Температурата е премногу висока. 	<ul style="list-style-type: none"> • Свртете го термостатот (15) надолу и почекајте додека пеглата не се излади.
Вода капе од плочата при испуштање пареа.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Термостатот (15) е нагоден на премногу ниско нагонување. 2. Го притиснавте копчето за испуштање пареа (6) повеќепати без пауза од 5 секунди помеѓу секое притискање. 3. Употребивте чиста дестилирана вода (видете во поглавјето „Полнење на резервоарот со вода“) или други производи, на пример ароматизирана вода во резервоарот. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Свртете го термостатот (15) на повисока позиција (помеѓу "••" и "max") и почекајте додека "TempOK" светилките во термостатот престанат да светкаат и почнат да светат константно. 2. Притискајте го копчето за испуштање пареа повеќепати со пауза од 5 секунди помеѓу секое притискање. 3. Измешајте дестилирана вода со вода од чешма како што е дадено во поглавјето „Полнење на резервоарот со вода“ и никогаш не додавајте други средства во резервоарот (освен ако не се препорачани од Bosch).

Не излегува пара во хоризонтална позиција.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Регулатор за пара е на позиција “0”. 2. Нема вода во резервоарот (11). 3. Температурата е премногу ниска. Сопирачот на капење е активиран. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Наместете го регулаторот за пара на “есо” или “max” позиција. 2. Наполнете го резервоарот за вода (11). 3. Наместете повисока температура ако е компатибилна со ткаенината.
Премногу капки или пара.	<ul style="list-style-type: none"> • Системот “Calc’nClean” не е соодветно затворен. 	<ul style="list-style-type: none"> • Притиснете го копчето “Calc’nClean” (16) повеќепати.
Пумпата не работи.	<ul style="list-style-type: none"> • Пеглата не е во хоризонтална позиција. 	<ul style="list-style-type: none"> • Употребувајте ја пеглата во хоризонтална позиција.
Прскалката не работи.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нема вода во резервоарот (11). 2. Препречен механизам. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Наполнете го резервоарот со вода. 2. Контактирајте ја сервисната служба.
Чад излегува кога се поврзува пеглата за првпат.	<ul style="list-style-type: none"> • Ова може да е последица на подмачкувањето на некои од внатрешните делови. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ова е нормално и ќе прекине по неколку минути.
Наслаги излегуваат низ дупчињата на плочата	<ul style="list-style-type: none"> • Траги од бигор излегуваат од комората за пара. 	<ul style="list-style-type: none"> • Извршете го циклусот на чистење (видете поглавје “Calc’nClean”).
Апаратот прави врева на пумпање.	<ul style="list-style-type: none"> • Во резервоарот за пара се испумпува вода. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ова е нормално.

Ако горенаведените решенија не го решаваат проблемот, контактирајте ја овластената сервисна служба

Ова упатство можете да го добиете од локалните веб-страници на Bosch.

AL • Udhëzimet e përdorimit

Faleminderit që bletë hekurin kompakt me gjenerator avulli DI90 nga Bosch.

Ky hekur është një gjenerator kompakt avulli. Uji pompohet me presion në dhomën e avullit me anë të një pompe të veçantë.

Sasia e avullit gjatë hekurosjes është më e madhe se në hekurat konvencionalë. Për këtë arsye, rendimenti i avullit është edhe më shumë eficient.

Në përgjithësi, rekomandohet që ta përdorni hekurin në përcaktimin “eco” (ekonomik).

Lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit për këtë pajisje dhe ruajini për referencë më vonë. Hapni faqen e parë të broshurës, kjo do t'ju ndihmojë të kuptoni se si funksionon pajisja.


Kjo pajisje është në përputhje me standardet ndërkombëtare të sigurisë.

Kjo pajisje është projektuar për t'u përdorur vetëm në kushtet e shtëpisë dhe nuk duhet të përdoret për qëllime industriale.

Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm për qëllimin për të cilin është prodhuar, d.m.th. si hekur për hekurosje. Çdo përdorim tjetër do të konsiderohet i gabuar dhe për pasojë dhe i rrezikshëm.

Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për asnjë dëm që vjen nga keqpërdorimi apo përdorimi i gabuar.

Udhëzime të përgjithshme për sigurinë

- Hekuri nuk duhet të lihet i pambikëqyrrur në kohën që është në prizë.
- Hiqeni nga priza para se ta mbushni pajisjen me ujë apo para se të zbrazni ujin pas përdorimit.
- Pajisja duhet të përdoret dhe vendoset në një sipërfaqe të qëndrueshme.
- Kur vendoset në një mbajtëse, sigurohuni që sipërfaqja në të cilën vendoset mbajtësja, të jetë e qëndrueshme.
- Hekuri nuk duhet të përdoret nëse ju ka rënë në tokë, nëse ka shenja të dukshme dëmtimi dhe nëse i rrjedh uji. Në raste të tilla, duhet të kontrollohet nga qendrat e autorizuara të shërbimit teknik para se të përdoret përsëri.
- Me qëllim shmangien e situatave të rrezikshme, për çdo riparim që pajisja mund të ketë nevojë, p.sh. zëvendësimi i kablove të dëmtuar, duhet të drejtoheni tek personeli i kualifikuar në qendrat e autorizuara të shërbimit teknik.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës nga 8 vjeç e sipër dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë përvojë dhe njohurish nëse janë në monitorim dhe iu janë dhënë udhëzimet në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhen asnjëherë nga fëmijë pa qenë të mbikëqyrrur.
- Mbajeni hekurin dhe kordonin e tij larg nga fëmijët më pak se 8 vjeç kur është në punë apo kur është duke u ftohur.
-  **KUJDES.** Sipërfaqe e nxehtë. Sipërfaqja mund të nxehet gjatë përdorimit.

Njoftime të rëndësishme:

- Pajisja arrin temperatura të larta dhe prodhon avull gjatë përdorimit, kjo mund të shkaktojë djegie nëse nuk përdoret siç duhet.
 - Mos e prekni pllakën e hekurit! Mbajeni hekurin vetëm nga doreza.
 - Mos e lini kordonin elektrik që të varet mbi tavolinë ose vendin e hekurosjes, për të parandaluar rënien e pajisjes.
 - Mos hekurosn rrobat kur i keni të veshura!
 - Mos spërkasni apo drejtoni avullin drejt njerëzve apo kafshëve!
- Mos lejoni që kabllit i korrentit të takohet me cepa të mprehtë ose me pllakën e hekurit kur kjo është e nxehtë.
- Mos e lini asnjëherë hekurin në pozicionin horizontal kur pllaka e hekurit është e nxehtë. Vendoseni mbi pjesën e tij fundore.
- Mos e prekni pajisjen me duar të lagura kur është në punë.
- Kjo pajisje duhet të lidhet dhe përdoret në përputhje me informacionin e shkruar në tabelën e të dhënave.
- Pajisja duhet të lidhet me një prizë të tokëzuar. Nëse është absolutisht e nevojshme të përdoret me një zgjatues, sigurohuni që është i përshtatshëm për 16A apo më shumë dhe ka një prizë të tokëzuar.
- Nëse siguresa që ka pajisja digjet, pajisja do të bëhet jofunksionale. Për ta rregulluar pajisjen duhet të çohet në qendrat e autorizuar të shërbimit teknik.
- Për të evituar që, nën kushte jo të përshtatshme si p.sh.: kur ka rënie të përkohshme korrenti ose ndodh luhatje tensioni, rekomandohet që hekuri të jetë i lidhur me burim energjie me rezistencë prej të paktën 0.27 Ω. Nëse është e nevojshme, kontakti me furnizuesin tuaj të energjisë për t'u informuar mbi rezistencën e rrjetit.
- Në kushte speciale, të paqëndrueshme të ambientit, edhe pajisja mund të bëhet e paqëndrueshme.
- Pajisja nuk duhet të vendoset kurrë në rubinet për tu mbushur me ujë.
- Hiqeni pajisjen nga priza pas çdo përdorimi, apo nëse dalloni një defekt.
- Spina nuk duhet të hiqet nga priza duke e tërhequr nga kablo.
- Mos e zhysni kurrë hekurin në ujë apo në lëngje të tjera.
- Mos e lini pajisjen të ekspozuar drejtpërdrejt në agjentët atmosferikë (shi, diell, ngricë, etj.).
- Kur nxjerr avull, hekuri bën një zhurmë thithëse. Kjo është normale dhe tregon që dhoma e avullit po thith ujë.

Përshkrimi


1. Doreza me sensorin e kontaktit
2. Butoni i aktivizimit të avullit*
3. Llamba treguese "SensorSteam" (dritë e qartë)
4. Butoni i zgjedhjes së përcaktimit të avullit (SET)
5. Llambat treguese të përcaktimit të avullit jeshile = eco e kuqe = maks.
6. Butoni i nxjerrjes së avullit
7. Butoni i spërkatjes
8. Hyrja e ujit
9. Kapaku i hyrjes së ujit
10. Tubi i spërkatjes
11. Depozita e ujit
12. Shenja e nivelit për mbushje maksimale
13. Pllaka e hekurit
14. Indeksi i temperaturës
15. Kontrolli i temperaturës me treguesin "TempOK"
16. Butoni "Calc'nClean"
17. Llambat treguese "Pump on" (Pompa aktive)
18. Kabloja elektrike
19. Solucioni kundër smërçit*
20. Mbulesa e pllakës së hekurit "TextileProtect"
21. Aksesori "StoreProtect"*


* Në varësi të modelit


Para përdorimit të pajisjes për herë të parë

Hiqni çdo etiketë apo mbulesë mbrojtëse nga pllaka e hekurit (13).

1. Me hekurin të hequr nga priza, mbushni depozitën (11) e hekurit me ujë rubineti dhe vendoseni çelësin e temperaturës (15) në "max" (maksimale).
 2. Lidhni pajisjen me rjetin elektrik.
- ### Ndërsa pllaka e hekurit ngrohet apo ftohet deri në temperaturën e përzgjedhur, dritat brenda përzgjedhësit të temperaturës do të pulsojnë. Kur arrihet temperatura e përzgjedhur, dritat nuk pulsojnë më, por qëndrojnë të ndezura vazhdimisht.
3. Më pas do të ndizet drita jeshile (5). Kapni dorezën (1) dhe vendoseni kontrollin e avullit në pozicionin maksimal "max".
 4. Mbajeni hekurin horizontalisht dhe shtypni vazhdimisht butonin e nxjerrjes së avullit (6). Nga pllaka e hekurit mund të dalin disa mbeturina.

 Kur të përdorni funksionin e avullit për herë të parë, mos e përdorni mbi rrobat tuaja, pasi mund të ketë akoma papastërti në shpërndarësin e avullit.

 Nëse është e nevojshme, pastroni me kujdes nga poshtë pllakën e hekurit me një copë pambuku të thatë dhe të palosur.

 Kur ta ndizni për herë të parë, hekuri juaj i ri mund të lëshojë një erë ose pak tym dhe disa copëza; kjo do të ndalojë pas disa minutash.

1 Mbushja e depozitës së ujit

Hiqeni hekurin nga priza!


1. Hapni kapakun e hyrjes së ujit (9).


Mos e mbushni kurrë mbi shenjën e nivelit për mbushjen maksimale (12).

2. Mbyllni kapakun e hyrjes së ujit. Përdorni vetëm ujin e rubinetit, pa e përzier me asgjë tjetër. Shtimi i lëngjeve të tjera

(nëse nuk rekomandohet nga Bosch), si p.sh. parfumet, do të dëmtojë pajisjen.

Çdo dëmtim i shkaktuar nga përdorimi i produkteve të sipërpërmendur, do ta bëjë garancinë të pavlefshme.


 Mos përdorni ujë të kondensuar nga sisteme derdhjeje, ajri të kondicionuar ose sisteme të tjera të ngjashme. Pajisja është prodhuar që të përdoret me ujë të zakonshëm nga rubineti.

 Për të zgjatur funksionin optimal të avullit, mund ta përzieni ujin e rubinetit me ujë të distiluar në raportin 1:1. Nëse uji i rubinetit në zonën tuaj është shumë i fortë, përzieni ujin e rubinetit me ujë të distiluar në raportin 1:2.

Për t'u informuar mbi fortësinë e ujit, drejtohuni te furnizuesi lokal i ujit.

2 Përcaktimi i temperaturës

Kontrolli i temperaturës (15) rregullon temperaturën e pllakës së hekurit (13).

 Kontrolloni udhëzimet për temperaturën që gjenden në etiketën e kujdesit për rrobën që po hekurosni.

1. Vendoseni kontrollin e temperaturës (15) në pozicionin përkatës duke e përshtatur me indeksin e temperaturës (14) në hekur.

Temperatura	E përshtatshme për:
•	sintetike
••	mëndafsh – lesh
•••	pambuk
max	lino
i-Temp Advanced*	çdo lloj materiali që mund të hekuroset
AntiShine*	copa të errëta dhe materiale delikate. Zvogëlon rrezikun e njollave me shkëlqim.

* në varësi të modelit

Treguesi “TempOK”



Ndërsa pllaka e hekurit ngrohet apo ftohet deri në temperaturën e përzgjedhur, dritat e “TempOK” brenda përzgjedhësit të temperaturës (15) do të pulsojnë. Kur arrihet temperatura e përzgjedhur, dritat nuk pulsojnë më, por qëndrojnë të ndezura vazhdimisht.

Funksioni “i-Temp Advanced”



(Në varësi të modelit)

Gjeneratori kompakt i avullit ka një funksion unik “i-Temp Advanced”.

Nëse zgjidhet ky funksion, caktohet një kombinim i përshtatshëm i temperaturës dhe i avullit që është i përshtatshëm për të gjitha tekstilet që mund të hekurosen.



Funksioni “i-Temp Advanced” parandalon dëmtimin e robave duke përdorur një temperaturë të përshtatshme.



Funksioni “i-Temp Advanced” nuk aplikohet për materiale që nuk mund të hekurosen. Ju lutem kontrolloni etiketën e veshjes para hekurosjes për të parë detajet e materialit ose hekurosni një pjesë të vogël që nuk dallohet gjatë veshjes.

Kur zgjidhni funksionin “i-Temp Advanced”, ndizet drita blu brenda kontrollit të temperaturës.

Funksioni “AntiShine”



(Në varësi të modelit)

Gjeneratori kompakt i avullit ka një funksion unik “AntiShine” (anti-shkëlqim).



Nëse përzgjidhet ky funksion rreziku i njollave me shkëlqim në robë si pasojë e hekurosjes zvogëlohet.

Kur zgjidhni funksionin “AntiShine”, ndizet drita blu brenda kontrollit të temperaturës.

Këshilla për hekurosjen:

- Ndajini veshjet në bazë të etiketave për kujdesin, duke filluar gjithmonë me rrobat që hekurosen me temperaturat më të ulëta.
- Nëse nuk jeni të sigurt se me çfarë materiali

është prodhuar rroba, zgjidhni funksionin “i-Temp Advanced”.

- Për të parandaluar pjesët me shkëlqim në rrobat e errëta apo delikate si mëndafshe, lesh ose sintetike, përzgjidhni funksionin anti-shkëlqim “AntiShine”.
- Nëse filloni hekurosjen me temperaturë të lartë dhe më pas përzgjidhni temperaturë më të ulët, pllaka e hekurit do kohë të ftohet. Për të shpejtuar procesin e ftohjes, mund të shtypni butonin e nxjerrjes së avullit (6) ose të shtypni butonin e aktivizimit të avullit (2*).

3

Përcaktimi i sasisë së avullit



Hekuri juaj është i pajisur me një buton për zgjedhjen e përcaktimit të avullit (4) dhe me llamba treguese (5) që tregojnë përcaktimin e avullit, sipas tabelës më poshtë:

Përcaktimi i avullit	eco	max	avulli Joaktive
Llambat treguese			
	Jeshile	E kuqe	Joaktiv

Avulli mund të prodhohet duke kapur dorezën (1), ose duke shtypur butonin e aktivizimit të avullit (2*).



Nëse zgjidhet modaliteti “eco” për kontrollin e avullit, konsumi i energjisë së pajisjes do të zvogëlohet nëpërmjet uljes së konsumit të energjisë dhe të korrentit. Një rezultat hekurosjeje i kënaqshëm mund të arrihet me këtë përcaktim, për shumicën e veshjeve.

1. Përcaktimi i avullit mund të ndryshohet duke shtypur butonin e zgjedhjes së përcaktimit të avullit (4). Hekuri kalon proceset e mëposhtme:





Funksioni “SensorSteam” fiket kur nuk e mbani dorezën e hekurit, duke rritur sigurinë dhe kursyer energjinë.

- Procesi i nxehtësë së parë:** Pasi të vini në prizë pajisjen, ky funksion do të jetë joaktiv derisa pajisja të arrijë temperaturën e përzgjedhur.
- Pas periudhës së nxehtësë fillestare, dritat “TempOK” brenda kontrollit të temperaturës (15) do të ndalojnë së pulsuar dhe përcaktimi “eco” do të zgjidhet automatikisht.
- Nga ky moment e tutje, kur kapni dorezën (1) e hekurit, drita treguese e funksionit “SensorSecure” (5) (Sensor sigurie) do të ndalojë pulsimin dhe hekuri do të ndizet.
- Menjëherë pasi lëshoni dorezën e hekurit, treguesi i funksionit “SensorSteam” (Sensor avullit) do të fillojë pulsimin, që tregon se hekuri është gati për t’u fikur.
- Nëse kapni përsëri dorezën, hekuri do të vetëndizet dhe do fillojë të nxehtë përsëri.

Nëse hekuri lihet pa mbikëqyrje për më shumë se tetë minuta, sapo të kapet sërish apo vazhdimisht doreza, **procesi i nxehtësë fillestare të hekurit rifillon.**

5 Hekurosja me avull



Kontrolli i avullit përdoret për të rregulluar sasinë e avullit që prodhohet gjatë hekurosjes (shikoni rubrikën “Përcaktimi i sasisë së avullit”).

Avulli mund të prodhohet në dy mënyra:

A. Prodhimi i vazhduar i avullit:

- Vendoseni kontrollin e avullit në pozicionin “eco” ose “max”.
- Kapni dorezën (1).

B. Avulli sipas kërkesës*:



(vetëm në modelet e pajisura me butonin e aktivizimit të avullit).

- Vendoseni kontrollin e avullit në pozicionin për të anuluar prodhimin e vazhduar të avullit kur kapni dorezën (1). Në këtë përcaktim,

avulli mund të prodhohet vetëm kur shtypni në mënyrë manuale butonin e aktivizimit të avullit (2*) poshtë dorezës.

2. Shtypni butonin e aktivizimit të avullit.



Kur pompa është në punë, dritat (17) në pjesën e pasme të depozitës së ujit do të ndizen.



E rëndësishme:

Avulli është i disponueshëm vetëm nëse kontrolli i temperaturës (15) vendoset në simbolet e avullit - mes “••” dhe “max”.

Fluksi i avullit mund të ndryshojë sipas temperaturës së pllakës së hekurit.



Këshillë: për rezultate më të mira, në fund të procesit hekurosini pa avull, që rrobat të thahen.



Kjo mundëson përdorimin e hekurit në të thatë.

- Kapni dorezën (1) dhe vendoseni kontrollin e avullit në pozicionin .
- Kontrolli i temperaturës (15) rregullon temperaturën e pllakës së hekurit (13). Vendoseni në pozicionin përkatës duke e përshtatur me indeksin e temperaturës (14) në hekur. Zgjidhni një temperaturë të përshtatshme për llojin e materialit që po hekurosni (shikoni rubrikën “Përcaktimi i temperaturës”).
- Gjatë hekurosjes, mos e shtypni butonin e aktivizimit të avullit (2*).



Kjo mund të përdoret për heqjen e rrudhave të mëdha.



Mos përdorni funksionin e spërkatjes me të mëndafshatat pasi mund të krijohen njolla.

- Zgjidhni një temperaturë të përshtatshme për llojin e materialit që po hekurosni (shikoni rubrikën “Përcaktimi i temperaturës”).
- Kur hekurosni, shtypni butonin e spërkatjes

(7) dhe uji do të dalë nga tubi i spërkatjes (10) mbi rrobë.

8 Avulli me sekuençë



Kjo mund të përdoret për heqjen e rrudhave të mëdha ose për të shtypur një palosje apo vijë të fortë.

1. Vendoseni kontrollin e temperaturës (15) në pozicionin "max".
2. Shtypni vazhdimisht butonin e nxjerrjes së avullit (6) në dorezë në intervale prej 5 sekondash.

9 Avulli vertikal



Kjo mënyrë mundëson heqjen e rrudhave nga rroba të varura, perde, etj.



Mos hekurosni rrobat kur i keni të veshura!



Mos spërkasni apo drejtoni avullin drejt njerëzve apo kafshëve!

1. Vendoseni kontrollin e temperaturës (15) në pozicionin "max".
2. Vendosini rrobat për hekurosje në varëse rrobash.
3. Përdoreni hekurin në pozicion vertikal me distancë 10 cm dhe shtypni butonin e nxjerrjes së avullit (6) në mënyrë të përsëritur me pauza prej të paktën 5 sekondash.

10

Sistemi anti-smërc i shumëfishtë



Në varësi të modelit, kjo seri hekurash është e pajisur me veçoritë kundër smërçit "AntiCalc" si më poshtë.

A. "self-clean"

Filtri "self-clean" (vetëpastrues) mes depozitës së ujit dhe pompës parandalon dëmtimin e sistemit të prodhimit të avullit nga smërçi dhe siguron një prodhim optimal të avullit.

B. "anti-calc"

Njësia "anti-kalc" është projektuar që të reduktojë formimin e papastërtive të prodhuara

gjatë hekurosjes me avull, duke ndihmuar në jetëgjatësinë e hekurit. Megjithatë, filtri "anti-calc" nuk mund të heqë të gjitha papastërtitë që prodhohen me kalimin e kohës.

C. "Calc'nClean"



Funksioni anti-smërc "calc'nClean" ndihmon në heqjen e copëzave të smërçit jashtë dhomës së avullit. Përdoreni këtë funksionin mesatarisht çdo 2 javë, nëse uji në zonën tuaj është shumë i fortë.

Ndiqu procedurën e përshkruar më poshtë:

1. Hiqeni hekurin nga priza dhe mbushni depozitën e ujit (11).
2. Vendoseni përzgjedhësin e temperaturës (15) në pozicionin "max" dhe vendosni hekurin në prizë.



Pas periudhës së nevojshme të nxehtjes fillestare, dritat "TempOK" brenda kontrollit të temperaturës do të ndalojnë së pulsuar. Pastaj, hiqni hekurin nga priza (**shumë e rëndësishme!**).

3. Mbajeni hekurin mbi lavaman. Shtypni butonin "Calc'nClean" (16) (kundër kalkut) dhe tundeni hekurin derisa përafërsisht një e treta e kapacitetit të ujit në depozitë të avullojë. Uji i zier dhe avulli do të dalin jashtë, duke marrë me vete papastërtitë që mund të kenë mbetur aty.
4. Lëshoni butonin "Calc'nClean" dhe tundeni lehtë hekurin për disa sekonda.
5. Përsërisni hapat 3 dhe 4 tre herë derisa depozita të zbrazet. Më pas fusni hekurin në prizë dhe ngrohni përsëri derisa uji i mbetur të avullojë.



Shtypni butonin "Calc'nClean" disa herë të tjera për të pastruar valvulën.

6. Hiqeni hekurin nga priza dhe lëreni pllakën të ftohet. Fshijeni pllakën e hekurit vetëm me leckë të njomë.

D. "Calc'nClean" me solucion anti-smërc



Për pastrim të thellë të smërçit, rekomandohet përdorimi i lëngut anti-smërc i krijuar posaçërisht nga Bosch.

Kjo procedurë duhet të kryhet çdo 3 muaj.

- Mbusheni depozitën e ujit me ujë rubineti të pëzier me një masë (25 ml) solucion anti-smërc (19°).
- Pastaj ndiqni procedurën e përshkruar më

sipër në seksionin "Calc'nClean" (hapat 2 deri në 6)



Lëngun për pastrimin e smërçit mund ta gjeni te Shërbimi i klientit ose dyqanet e specializuara:

Kodi i aksesorëve
(Shërbimi i klientit)

311144

Emri i aksesorit
(Dyqanet e
specializuara)

TDZ1101

11

Mbrojtja kundër rrjedhjes



Nëse kontrolli i temperaturës (15) është vendosur shumë ulët (nën "••"), avulli fiket automatikisht për të evituar rrjedhjen e ujit nga pllaka e hekurit (13).

12

Mbulesa e pllakës së hekurit "TextileProtect"



(Në varësi të modelit)

Kapaku i pllakës së hekurit "TextileProtect" (20*) (Mbrojtësja e copave) përdoret për hekurosjen me avull të rrobave delikate në temperaturë maksimale, pa i dëmtuar ato.



Përdorimi i mbulesës mbrojtëse nuk është i nevojshëm nëse përdoret një copë tjetër për të evituar që copat e errëta të mos shkëlqejnë nga hekurosja.



Rekomandohet të hekurosni një pjesë të brendshme të rrobës për të parë cila është hekurosja e përshtatshme.

1. Për të vendosur mbulesën mbrojtëse në hekur, vendosni majën e hekurit në fundin e mbulesës mbrojtëse dhe shtypni pjesën e pasme të mbrojtëses derisa të bëjë klik.
2. Për ta shkëputur mbrojtësin e copave, tërhiqni kapësen në pjesën e pasme dhe hiqni hekurin.

Kapaku i pllakës për mbrojtjen e copave mund të blihet në shërbimin e klientit ose në dyqanet e specializuara:

Kodi i aksesorëve
(Shërbimi i klientit)

575494

Emri i aksesorit
(Dyqanet e
specializuara)

TDZ1550

13

"StoreProtect"



(në varësi të modelit)



Pajisja "StoreProtect" (21*)

(Mbrojtësja) bën të mundur

mbrojtjen e menjëhershme dhe të mbigurt të hekurit, edhe kur pllaka e hekurit është e nxehtë.



Mos e përdorni mbrojtësen gjatë hekurosjes ose kur hekuri është në prizë.

1. Hiqni hekurin nga priza, zbrazi depozitën e ujit dhe vendoseni hekurin te pllaka mbrojtëse.



Mos e prekni pllakën mbrojtëse kur është vendosur në hekur, sepse mund të jetë e nxehtë.

Mos e lini hekurin të pushojë mbi mbrojtëse nëse ato janë prej gome dhe hekuri është ende i nxehtë.



Mbrojtësja mund të përdoret në një sipërfaqe të qëndrueshme horizontale, ose në një pozicion vertikal të fiksuar në mur nëpërmjet dy bulonave (një te maja dhe tjetra te fundi i hekurit).



Kabllo elektrike mund ta mbështillni në mënyrë të lirshme rreth fundit të hekurit.

2. Për të vendosur mbulesën mbrojtëse në hekur, vendosni majën e hekurit në pllakën e përparme mbrojtëse prej gome dhe shtypni pjesën e pasme të mbrojtëses derisa të bëjë klik.
3. Për ta shkëputur pllakën mbrojtëse, tërhiqni kapësen në pjesën e pasme dhe hiqni hekurin.



Mbrojtësja mund të blihet në shërbimin e klientit ose në dyqanet e specializuara:

Kodi i aksesorëve
(Shërbimi i klientit)

575960

Emri i aksesorit
(Dyqanet e
specializuara)

TDZ1750

14 Pas hekurosjes



1. Hiqeni hekurin nga prizat.
2. Hapni kapakun e hyrjes së ujit (9).
3. Mbajeni hekurin me kokë poshtë dhe tundeni lehtë deri sa depozita e ujit (11) të jetë bosh.
4. Mbyllni kapakun e hyrjes së ujit.
5. Lëreni hekurin në pozicion vertikal që të ftohet.
6. Vendoseni kontrollin e temperaturës (15) në pozicionin “*”.
7. Mbështilleni kabllon elektrike (18) në mënyrë të lirshme rreth fundit të hekurit para se ta vendosni në një raft.

Lëreni hekurin në pozicion vertikal.

15 Pastrimi & Mirëmbajtja



Kujdes! Rrezik djegie!
Hiqeni gjithmonë pajisjen nga prizat, para se të merreni me pastrimin ose mirëmbajtjen e saj.

1. Nëse hekurit është pak i ndotur, hiqeni nga prizat dhe lëreni pllakën e hekurit (13) të ftohet. Fshijeni pllakën e hekurit vetëm me leckë të njomë.
 - Nëse copa është sintetike, ajo mund të shkrihet nga temperatura e lartë në pllakë, fiken avullin dhe pastrojini menjëherë papastërtitë me një copë të trashë e të thatë pamuku.
 - Për ta mbajtur pllakën e hekurit të lëmuar, duhet të shmangni përplasjen e forta me objekte metalike. Mos përdorni sfungjerë pastrues, apo kimikate për të pastruar pllakën.
 - Mos pastroni kalkun nga depozita e ujit (11) dhe as mos e pastroni me detergjentë, pasi nga hekurit do të rrjedhë ujë gjatë krijimit të avullit.

Këshilla se si të kurseni energji



Prodhimi i avullit konsumon energjinë më të madhe. Për të minimizuar energjinë e përdorur, ndiqni këshillat e mëposhtme:

1. Hekurosni në fillim rrobat që kanë nevojë për temperaturën më të ulët në hekurosje. Kontrolloni për temperaturën e rekomanduar të hekurosjes në etiketat e veshjeve.
2. Rregullojeni avullin në përputhje me temperaturën e zgjedhur të hekurosjes, duke zbatuar udhëzimet e këtij manuali. Hekurosni me përcaktimin e avullit “eco” (shikoni seksionin “Përcaktimi i sasisë së avullit”).
3. Mundohuni t’i hekurosni rrobat kur janë akoma të lagura dhe në këtë mënyrë të eliminoni përdorimin e avullit. Avulli do të prodhohet nga rrobat më tepër se sa nga hekurit. Nëse i fusni rrobat në makinë tharëse para se t’i hekurosni, vendosni makinën tharëse në programin “tharje për hekur”.
4. Nëse rrobat janë të lagura mjaftueshëm, vendosni avullin në pozicionin (shikoni seksionin “Hekurosja pa avull”).

Këshilla për hedhjen e pajisjes

Produktet tona vijnë me paketime të optimizuara. Kjo konsiston kryesisht në përdorimin e materialeve jo-kontaminuese, të cilat duhet të dorëzohen më pas në shërbimet e asgjësimit të mbeturinave, si materiale dytësore të papërpunuara. Autoritetet lokale mund t’ju informojnë mbi mënyrën e hedhjes së pajisjeve jashtë përdorimit.



Kjo pajisje është etiketuar në përputhje me Direktivën Evropiane 2012/19/EU - për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura (waste electrical and electronic equipment WEEE).

Udhëzuesi përcakton mënyrën e duhur për eliminimin dhe riciklimin e pajisjeve elektronike pas përdorimit në gjithë BE-në.

Zgjidhja e problemeve

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Hekuri nuk nxehet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrolli i temperaturës (15) i vendosur në minimum 2. Nuk ka energji elektrike nga rrjeti. 3. Sistemi "SensorSteam" është i aktivizuar. Hekuri është vendosur në funksionin e gatishmërisë (stand-by). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kalojeni në një pozicion më të lartë. 2. Kontrolloni duke përdorur pajisje të tjera ose vini hekurin në një prizë tjetër. 3. Kapni dorezën (1) e hekurit për ta aktivizuar përsëri.
Llamba treguese "SensorSteam" (3) pulson.	<ul style="list-style-type: none"> • Sistemi "SensorSteam" është i aktivizuar. Hekuri është vendosur në funksionin e gatishmërisë (stand-by). 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapni dorezën (1) e hekurit për ta aktivizuar përsëri.
Drita brenda kontrollit të temperaturës (15) dpulson.	<ul style="list-style-type: none"> • Pllaka e hekurit po ngrohet apo ftohet deri në temperaturën e përzgjedhur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kjo është normale dhe drita nuk pulsojnë më kur arrihet temperatura e përzgjedhur. Kur përzgjedhja e temperaturës ndryshohet nga më e lartë në më të vogël, nevojitet më shumë kohë. Për të shpejtuar procesin e ftohjes, mund të shtypni butonin e nxjerrjes së avullit (6).
Rrobat kanë tendencën që të ngjiten.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura është shumë e lartë. 	<ul style="list-style-type: none"> • Uleni butonin e kontrollit të temperaturës (15) dhe prisni deri sa hekuri të ftohet.
Nga pllaka e hekurit rrjedh ujë kur del avull.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Përcaktimi i kontrollit të temperaturës (15) është shumë i ulët. 2. Keni shtypur vazhdimisht butonin e nxjerrjes së avullit (6) pa prituri për 5 sekonda mes çdo shtypjeje. 3. Është përdorur uji i pastër, i distiluar (shikoni seksionin "Mbushja e depozitës së ujit") ose produkte të tjera, si ujë me aromë, janë shtuar në depozitë. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kalojeni butonin e kontrollit të temperaturës (15) në një përcaktim më të lartë (mes "••" dhe "max") dhe prisni deri sa dritat e "TempOK" brenda kontrollit të temperaturës të ndalojnë së pulsuari dhe të qëndrojnë të ndezura. 2. Prisni 5 sekonda mes çdo shtypje të butonit të nxjerrjes së avullit. 3. Përzieni ujin e distiluar me ujin e rubinetit siç udhëzohet në seksionin "Mbushja e depozitës së ujit" dhe mos shtoni kurrë produkte të tjera në depozitën e ujit (nëse nuk rekomandohet nga Bosch).

Nuk del avull në pozicion horizontal.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrolli i avullit është vendosur në pozicionin "ECO". 2. Nuk ka ujë në depozitë (11). 3. Temperatura është shumë e ulët. Sistemi kundër rrjedhjes është aktivizuar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vendoseni kontrollin e avullit në pozicionin "eco" ose "max". 2. Mbushni depozitën me ujë (11). 3. Vendoseni në një temperaturë më të lartë nëse është e pranueshme për copën.
Rrjedh shumë ujë ose del shumë avull.	<ul style="list-style-type: none"> • Nuk është mbyllur si duhet sistemi "Calc'nClean". 	<ul style="list-style-type: none"> • Përdorni disa herë butonin "Calc'nClean" (16).
Pompa nuk funksionon.	<ul style="list-style-type: none"> • Hekuri nuk është në një pozicion horizontal. 	<ul style="list-style-type: none"> • Përdoreni hekurin në pozicion horizontal.
Spërkatja nuk funksionon.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nuk ka ujë në depozitë (11). 2. Mekanizëm i bllokuar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mbushni depozitën me ujë. 2. Kontaktoni me Shërbimin teknik.
Kur e përdorni hekurin për herë të parë, ai nxjerr tym.	<ul style="list-style-type: none"> • Kjo mund të shkaktohet nga lubrifikimi i disa pjesëve të brendshme. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kjo është normale dhe do të ndalojë pas disa minutash.
Nga vrimat e pllakës së hekurit dalin papastërti.	<ul style="list-style-type: none"> • Gjurmë mbeturinash gëlqerore dalin nga dhoma e avullit. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kryeni një cikël pastrimi (shikoni seksionin "Calc'n clean").
Pajisja bën një zhurmë thithëse.	<ul style="list-style-type: none"> • Uji po futet në dhomën e avullit. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kjo është normale.

Nëse asnjë nga veprimet e mësipërme nuk e zgjidh problemin, kontaktoni me shërbimin teknik të autorizuar.

Ju mund ta shkarkoni këtë manual nga faqja zyrtare e internetit e kompanisë Bosch.

Garancija

Garancijski pogoji za to napravo so določeni s strani našega predstavnika v državi, kjer se naprava prodaja. Podrobnosti o teh pogojih lahko izveste pri prodajalcu naprave.



Naprava je označena v skladu z evropskimi smernicami 2012/19/EU o ravnanju z odsluženi električnimi in elektronskimi napravami (Waste electrical and electronic equipment WEEE). Te smernice določajo enotni evropski (EU) okvir za vrnitev in reciklažo rabljenih naprav.

Servisiranje

Seznam servisov za aparate je priložen garancijskem listu. Pridržujemo si pravico do sprememb.

Prava potrošača

Prava potrošača u vezi ovog aparata definisana su Zakonom o zaštiti potrošača.

Detalji u vezi tih prava mogu se doniti kod vašeg prodavca aparata.



Ovaj uređaj susreće Evropsku smernicu 2012/19/EU za odbačene električne i elektronske uređaje (WEEE). Smernica pruža EU široki važeći delokrug za recikliranje odbačenih uređaja.

Servis

Popis serviseria je priložen u dokumentu Prava potrošača. Zadržavamo pravo na promene.

Garancia!

Kushtet e garancisë për këtë pajisje janë të definuara nga përfaqësuesit tonë në vendin e shitjes. Detajet e këtyre kushteve mund të kuptohen nga shitësi, nga i cili jeni furnizuar me pajisjen. Në rast të çfarë do lloj reklamacioni të përfshirë me garancinë, është e nevojshme që ta tregoni edhe faturën.

E mbajmë të drejtën e ndërrimit të karakteristikave teknike pa paralajmërim.



Kjo pajisje është e shënuar në pajtim me direktivat europjane 2012/19/EU, që ka të bëjë me pajisjet e përdorura elektrike dhe elektronike (pajisje të papërdorshme elektrike dhe elektronike PPEE). Kjo direktivë përcakton kornizën për kthim dhe qarkullim të pajisjeve të përdorura, e cila.

Servisimi

Listën e serviseve për aparatet e keni të bashkangjitur në fletëgarancion. Marrim të drejtë për ndryshime

Garancija

Garancijski su uvjeti za ovaj aparat definirani sa strane našega predstavnika u zemlji, u kojoj se aparat prodaje. Detalji u vezi tih uvjeta mogu se dobiti kod vašeg prodavača aparata. Za uvažavanje garancije potrebno je predložiti račun.



Ovaj uređaj susreće Europsku smjernicu 2012/19/EU za odbačene električne i elektroničke uređaje (WEEE). Smjernica pruža EU široki važeći djelokrug za recikliranje odbačenih uređaja.

Servis

Popis servisa za aparate priložen je uz garancijski list. Zadržavamo pravo na promjene.

Гаранција

Гаранциските услови за овој уред се одредени од страна на нашиот претставник во земјата каде што е продаден. Подеталн информации за овие услови може да се добијат од продавачот од кого уредот бил купен.

За било какви побарувања во рамките на оваа гаранција мора да се приложи фискална сметка или испратница.



Овој уред е означен во согласност со Европската Регулатива 2012/19/EU која се однесува на користени електрични и електронски уреди (waste electrical and electronic equipment WEEE). Упатството ја одредува постапката за враќање и рециклирање користени уреди според примената ширум ЕУ.

Сервис за купецот

Списокот на сервисите за апаратите е приложен со гаранцискиот лист.

Го задржуваме правото до промени.